

## ADÁS-VÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a: Szent Margit Kórház  
1032 Budapest, Bécsi út 132  
képviseli: Dr. Badacsonyi Szabolcs Főigazgató  
adószám: 15799799-2-41  
számlaszám: MÁK 10032000-00329510-00000000,  
mint vevő, (a továbbiakban: Vevő),

másrészről: HOGE Orvosi Műszer Kft.  
székhelye: 1033 Budapest, Szőlőkert u. 7.  
képviseli: Ónody Péter ügyvezető  
Cégjegyzék száma: 01-09-062505  
Bankszámlaszáma: 10900035-00000002-95890009  
Adószáma: 10246887-2-41  
Elérhetősége: [vallalkozas@hoge.hu](mailto:vallalkozas@hoge.hu); 06 1 250 5162  
mint eladó, (a továbbiakban: Eladó)

a továbbiakban együtt: Szerződő Felek között, az alábbiak szerint.

*Jelen eljárás a Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján kerül megindításra, az ajánlatkérő támogatásra irányuló igényt (pályázatot) nyújt be. Ajánlatkérő felhívja a gazdasági szereplők figyelmét arra, hogy a támogatásra irányuló igény el nem fogadása, vagy az igényelnél kisebb összegben történő elfogadása esetében az ajánlatkérő a szerződés megkötésére vagy teljesítésére képtelenné válása okaként hivatkozhat. A feltételeken megkötött szerződés hatálybalépésének feltétele a Támogatási Okirat*

**I. A szerződés tárgya és a teljesítés műszaki tartalma:**

A Vevő 2018. március 12. napján a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény harmadik rész XVII. FEJEZET 113. §. szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított (KÖF/185/2 (2018))

A közbeszerzési eljárásban az Eladó nyertes ajánlattevőként vett részt.

A szerződés tárgya: Határozott idejű adás-vételi szerződés keretei között kíván beszerezni a Vevő 1 darab fehér mosogatógépet, amelynek beszerzésre kerülő eszköz specifikációját az Eladó ajánlata tartalmazza, mely a jelen szerződés I. sz. melléklete.

Jelen szerződés elválaszthatatlan melléklete az eljárást megindító felhívás, a dokumentáció, az Eladó ajánlata, melynek része a megajánlott eszköz műszaki leírása.

Eladó kötelezettsége, hogy a készüléket és tartozékait a teljesítés helyére kiszállítsa. Az üzembe helyezés tényét jegyzőkönyvben kell rögzíteni, és ezzel egy időben a személyzet részére oktatást kell tartani, amelyről a megrendelő által biztosított oktatási jegyzőkönyvet kell kiállítani. Az Eladó által kiszállított gépnek és tartozékainak 2 napos sikeres próbaüzemet kell teljesíteni. Teljesítésigazolásra ezt követően jogosult, amennyiben a készülék és a tartozékai minőségileg kifogástalanok és paramétereiben megfelelnek a kiírásban és ajánlatban foglaltaknak. A kiszállított készüléknek és tartozékainak gyári újaknak kell lennie.

A leszállított készülékre és tartozékaira az Eladónak minimum 12 hónap teljes körű garanciaidőt kell vállalnia. A garancia időtartama során a garanciális javításokat a meghibásodás lejelentését követően 24 órán belül meg kell kezdeni. A készüléket és tartozékait gyári csomagolásban kell leszállítani.

## 2. Az ellenérték:

nettó 24.890.000,- Ft + 27% ÁFA, azaz nettó huszonnégymillió-nyolcszázkilencvenezer forint + 27% ÁFA = bruttó 31.610.300,- Ft azaz bruttó harmincegymillió-hatszázötvenháromezer forint.

Mennyiség: 1 db.

Friss lágyvíz fogyasztás liter/óra (max. 90 liter/óra) 80 liter/óra, amennyiben Eladó az ajánlatában vállalt minőségi szempontot nem teljesíti úgy az alábbi szankciókat érvényesíti Vevő:

Hibás teljesítési kötbér: amennyiben a hibás teljesítés az Ajánlattevő hibájára visszavezethető okból történik, az Ajánlattevő kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke a hibás teljesítéssel érintett áru nettó ellenértékének 0,5 %-a 1 nap

A fizetendő hibás teljesítési kötbér mértékének felső határa 10 napi kötbér mérték. Ezt követően a Ajánlatkérő jogosult a szerződést felmondani azonnali hatállyal.

Meghiúsulási kötbér: amennyiben a szerződés az Ajánlattevő hibájára visszavezethető okból hiúsul meg, köteles meghiúsulási kötbérként a szerződés nettó ellenértékének 30 %-át megfizetni.

## 3. A szerződés hatálya:

A jelen szerződés fedezete rendelkezésre áll vis maior forrás terhére.

A szerződés az aláírás napján lép hatályba. A szerződés hatályba lépéstől számított 2 hónapos időtartamra szól.

## 4. A szerződést alkotó dokumentumok:

A szerződés és az alábbiakban felsorolt, egymástól el nem választható dokumentumok melyek a szerződés mellékletét képezik- csak együtt érvényesek

1. sz. melléklet: leszállítandó eszköz specifikációja (Megtalálható az Eladó és a Vevő dokumentumtárában, mivel az ajánlat része)

2. sz. melléklet: eljárást megindító felhívás, és a Közbeszerzési Dokumentum, kiegészítő kérdésekre adott válaszokkal együtt.(Megtalálható az Eladó és a Vevő dokumentumtárában)

3. sz. melléklet: Eladó ajánlata (Megtalálható az Eladó és a Vevő dokumentumtárában)

4. sz. melléklet: teljesítés során elkészítésre kerülő üzembe helyezési és betanítási jegyzőkönyvek. (Felek a saját példányukhoz csatolják)

## 5. Fizetési feltételek

A Vevő előleget nem fizet. Fizetés átutalással, magyar forintban történik, a Kbt. 135. § (1) és (6) bekezdése és a Ptk 6:130. §(1)- (2) bekezdése szerint. A teljesítésigazolás kiállítását követően lehet számlát kiállítani.

Késedelmes fizetés esetén a Vevőt terhelő késedelmi kamat mértéke a Ptk. 6: 155. § szerinti késedelmi kamat mértékével egyezik meg.

A kifizetés feltétele a Vevő jelen okirat szerinti képviselője - gazdasági igazgató - által kiadott teljesítési igazolás.

A Vevő a szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egyenmű és lejárt követelését számíthatja be.

Az ár a teljes ellenértéket tartalmazza, egyéb költség nem számolható el.



Az Eladó tudomásul veszi, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek az Kbt. 62. § (1) bekezdés k), ka-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

Az Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és az Kbt. 143.§ (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

Eladó kijelenti, hogy átlátható szervezetnek minősül.

Az Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és az Kbt. 143.§ (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

Eladó kijelenti, hogy átlátható szervezetnek minősül.

A fizetés a számla kézhezvételétől számított 60 napon belül átutalással történik az Eladó által a számlán megjelölt pénzforgalmi számlára.

## **6. A szerződés módosítása**

A Felek a szerződést csak írásban, kétoldalú és cégszerűen aláírt megállapodással módosíthatják. Szerződés módosítására csak a Kbt. 141. §szabályai szerint van lehetőség.

## **7. Eladó közreműködői**

Az Eladó alvállalkozó igénybevétele esetén felel azokért a károkért is, amelyek e nélkül nem következtek volna be. Egyébként az alvállalkozó magatartásáért az Eladó úgy felel, mint a sajátjáért. Eladót a szerződésben rögzített kötelezettségei és felelőssége alól alvállalkozó igénybevétele semmilyen módon nem mentesíti.

Eladó eljárásban tett nyilatkozata szerint nem vesz igénybe a szerződés teljesítéséhez alvállalkozót.

## **8. Kapcsolattartás**

Eladó és Vevő a rendszer határidőre és megfelelő minőségben történő megvalósítása érdekében kötelesek együttműködni.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban, az alábbiakban felsorolt személyek jogosultak eljárni.

Vevő nevében a szerződés teljesítése során eljáró személyek:

Név: Tóth Judit

e-mail cím: [elelmezes@sztmargit.hu](mailto:elelmezes@sztmargit.hu)

Telefon: +36 1 368 2246

Fax: +36 1 439 0276

Eladó nevében a szerződés teljesítése során eljáró személyek

Név: Erdő Pál

e-mail cím: [vallalkozas@hoge.hu](mailto:vallalkozas@hoge.hu)

Telefon: +36 1 250 5162

Fax: +36 1 250 3963

9/



Felek nyilatkozataikat egymással írásban kötelesek közölni (ajánlott levél, telefax , e-mail).

#### **9. Késedelmes teljesítés, kötbér**

Késedelmi kötbér: amennyiben az Eladó hibájára visszavezethető okból történik a késedelem, az Eladó késedelmi kötbér fizetésre köteles, melynek mértéke a szerződés nettó ellenértékének 0,5 % -a 1 nap.

A fizetendő késedelmi kötbér mértékének felső határa 10 napi kötbér mérték lehet. Ezt követően jogosult a Vevő a szerződést felmondani azonnali hatállyal.

Hibás teljesítési kötbér: amennyiben a hibás teljesítés az Eladó hibájára visszavezethető okból történik, az Eladó kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke a hibás teljesítéssel érintett áru nettó ellenértékének 0,5 %-a 1 nap

A fizetendő hibás teljesítési kötbér mértékének felső határa 10 napi kötbér mérték. Ezt követően a Vevő jogosult a szerződést felmondani azonnali hatállyal.

Meghiúsulási kötbér: amennyiben a szerződés az Eladó hibájára visszavezethető okból hiúsul meg, köteles meghiúsulási kötbérként a szerződés nettó ellenértékének 30 %-át megfizetni.

Késedelmi kamat: késedelmes fizetés esetén a Ptk. 6:155 §. szerint.

#### **10. Kimentő ok (vis major)**

A Vis majornak minősítendő minden olyan esemény, amely kívül esik az Eladó vagy a Vevő (a helyzettől függően) ellenőrzésén, és amely nem volt elkerülhető az érintett felek ésszerű körütekintése ellenére sem, és amelyek a következőket ölelik fel, de nem korlátozódnak ezekre:

- (a) háború, ellenségeskedés vagy harci műveletek (hadiállapot kihirdetésével, vagy anélkül) invázió, külső ellenséges cselekedet, polgárháború;
- (b) felkelés, forradalom, lázadás, zendülés, államhatalom polgári vagy katonai bitorlása, összeesküvés, zavargás, polgári felkelés, terrorista cselekmények;
- (c) sztrájk, szabotázs, munkások kizárása, embargó, importkorlátozás, áramszolgáltatás hiánya vagy korlátozása, járványok, karantén, pestis;
- (d) földrengés, földcsuszamlás, vulkáni tevékenység, tűz, árvíz, szökőár, tájfun vagy ciklon, hurrikán, vihar, villámcsapás, nukleáris és nyomáshullámok vagy egyéb természeti vagy fizikai katasztrófák;

#### **11. Szerződéstől való elállás, szerződés felmondása, megszüntetése, megszüntetése**

A Kbt. 137.§. esetében a szerződés semmis.

A Vevő jogosult a szerződés azonnali hatállyal felmondani:

- ha az Eladó nem a szerződésnek megfelelően teljesít
- vagy a teljesítéssel 10 napon túli késedelembe esik

Rendes felmondásnak helye nincs.

A szerződés a teljesítéssel megszűnik minden más jogcselekmény nélkül.



A Vevőként szerződő fél jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon ha

- a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdése k) pont kb) alpontjában meghatározott valamennyi feltétel.
- b) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdése k) pont kb) alpontjában meghatározott valamennyi feltétel.

A szerződés fenti okok miatti felmondás esetén az Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített áru szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

Vevő a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha felügyeleti szervének döntése vagy jogszabályi rendelkezés alapján sorra kerülő működési szervezetének átalakítására tekintettel a szerződés teljesítése lényeges, jogos gazdasági érdekét sértené, vagy lehetetlenné tenné.

## 12. Vitás kérdések rendezése

A szerződés teljesítéséből eredő bármilyen vitás kérdés rendezését a felek tárgyalás útján kísérlik meg.

## 13. Záró rendelkezések

A Vevő szerződéses feltételként előírja, hogy Eladó

a) nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a 62. § (1) bekezdés k) pont ka)–kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.

(2) A külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

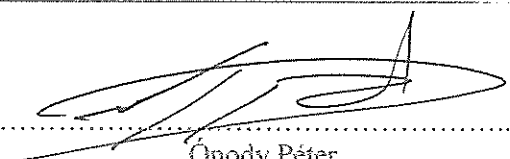
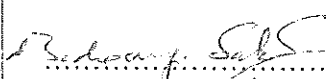
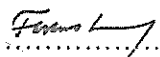
Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt, a Ptk. és egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

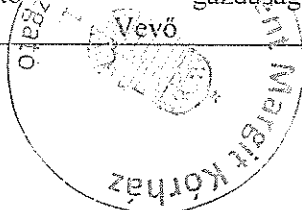
Jelen szerződés 5 (öt) oldalas, egymással megegyező 4 (négy) eredeti példányban készült magyar nyelven, melyből 2 (kettő) pld. Vevőt, 2 (kettő) pld. Eladót illeti meg.

Jelen szerződést felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá elolvasás és értelmezés után.

Budapest, 2018. június 4.

Budapest, 2018. június 4.

|                                                                                                                           |                                                                                                                        |                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pénzügyileg ellenjegyzem:<br>2018. június 4.                                                                              |                                                                                                                        | <br>Ónody Péter<br>ügyvezető<br>Eladó |
| <br>Dr. Badacsdyi Szabolcs<br>főigazgató | <br>Farkas Anna<br>gazdasági igazgató |                                                                                                                         |



  
HOGE KFT.  
1033 Budapest, Szőlőkeri u. 7.  
Adószám: 10246887-2-41  
Bsz: 12001003-01613954-00100007

2.

1  
61

**EGYÜTTES  
KÖZBESZERZÉSI ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY**

- 1) **A közbeszerzési ellenőrzési tanúsítvány iktatószáma**  
EMIR azonosító: 2017/12/Á/07670 K.37/185/2 (2018)
- 2) **A közbeszerzési ellenőrzési vizsgálatot végző szerv:**  
Közbeszerzési Ellenőrzési Főosztály
- 3) **A vizsgált dokumentumok köre:**  
ajánlattételi felhívás és egyéb közbeszerzési dokumentumok
- 4) **A közbeszerzési eljárás tárgya és becsült értéke:**  
Az eljárás tárgya: Mosogatógép beszerzése  
Egybeszámított becsült érték: nettó 24 100 000 Ft.  
Tárgyi eljárás becsült értéke: nettó 24 100 000 Ft.
- 5) **Az ajánlatkérő megnevezése, Kbt. szerinti besorolása, elérhetősége:**  
Szent Margit Kórház [a közbeszerzésről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt.)  
5. § (1) bekezdésének c) pontja szerinti ajánlatkérő]  
[second.katalin@gmail.com](mailto:second.katalin@gmail.com)
- 6) **A közbeszerzési eljárás típusa:**  
Uniós értékhatárt el nem érő  
nyílt
- 7) **Keretmegállapodás megnevezése:** nem releváns
- 8) **A közbeszerzési eljárás jogcíme:** Kbt. 113.§ (1) bekezdés szerinti
- 9) **A közbeszerzési eljárás megindítására/folytatására vonatkozó, a közbeszerzésekért felelős miniszter nevében hozott döntés:**  
a) támogatom  
b) feltétellel támogatom  
c) nem támogatom

Budapest, 2018. január 30.



dr. Csányi István

helyettes államtitkár

Közbeszerzési Felügyeletért Felelős Helyettes Államtitkárság



**Feltételek az I. és II. pont szerint:****I. Az eljárást megindító/meghirdető felhívás:**

|                                                                    |                                     |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) A választott eljárás jogalapjának megfelelése/alátámasztottsága | igen x nem <input type="checkbox"/> |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

|                                                       |
|-------------------------------------------------------|
| 2) A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek: |
|-------------------------------------------------------|

|                                    |                                                                                  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1) Részekre történő ajánlattétel | részekre történő ajánlattétel biztosított<br>igen <input type="checkbox"/> nem x |
|                                    | jogszerű<br>igen x nem <input type="checkbox"/>                                  |

1. Kérjük, szíveskedjen törölni a felhívás II.1.6) pontjában a „valamennyi részre” történő megjelölést, tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő 1 db mosogatógépet kíván beszerezni.

|                                                                                           |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2.2) A szerződés tárgyának és a szerződés szerinti mennyiség meghatározásának megfelelése | igen x nem <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

|                                                                               |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2.3) Szerződés időtartama, teljesítés határideje meghatározásának megfelelése | igen x nem <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

|                                                      |                                     |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2.4) Finanszírozási, fizetési feltételek megfelelése | igen <input type="checkbox"/> nem x |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|

1. Kérjük, szíveskedjenek módosítani az eljárást megindító felhívás III.1.7) pontjában, az egyéb közbeszerzési dokumentumokban, továbbá a szerződéstervezet 5. pontjában az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvényre való hivatkozást, figyelemmel a 2017. évi CL. törvénynek 2018. január 01. napjától történő hatályba lépésére.

|                                                                                                             |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 3) Szerződést biztosító mellékkötelezettségek és a szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek megfelelése | igen x nem <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 4) A kizáró okok megfelelése | igen <input type="checkbox"/> nem x |
|------------------------------|-------------------------------------|

1. Kérjük, szíveskedjen összhangba hozni a felhívás III.1) pontjában és a közbeszerzési dokumentum 10.4. pontjában előírt kizáró okokat, továbbá a 4. sz. melléklet szerinti kizáró okokról szóló nyilatkozatot is.
2. A 2017. évi CLXXXVI. tv. által meghatározott, 2018.január 1-jétől hatályos Kbt. változásokra tekintettel kérjük, szíveskedjenek a közbeszerzési dokumentumokban az 5. sz. mellékletet képező, a Kbt. 62. § (1) bek. k) pont kb) alpontjára vonatkozó nyilatkozatmintát javítani a hatályos Kbt-nek megfelelően.
3. Ajánlatkérő a Kbt. 113. § szerinti eljárás keretében kíván közbeszerzési eljárást lefolytatni, ezért kérjük, hogy az előző pontban hivatkozott nyilatkozatmintán a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontra történő nyilatkozatot szíveskedjen törölni, tekintettel arra, hogy annak előírása az uniós értékhatárt elérő eljárásokra esetében releváns.



|                                              |                                                                       |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 5) Az alkalmassági követelmények megfelelése | Igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

1. Kérjük, hogy a felhívás III.1.3) pontjában az M.1.) alkalmassági követelmény igazolási módját illetően, szíveskedjen törölni a 321/2015. (X.30) Korm. rendelet 22. § (1) bekezdésre történő hivatkozást, és helyette a 23. §-ban foglaltakat szíveskedjen előírni, tekintettel arra, hogy Kbt. Harmadik része szerint kíván eljárást lefolytatni.

|                                       |                                                                       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 6) Az értékelési szempont megfelelése | Igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

1. Kérjük, hogy valamennyi értékelési részszerző esetében a minimálisan kiosztható pontszámnak „0” pontot szíveskedjen előírni a felhívás VI.3.8) pontjában és a közbeszerzési dokumentum 7. pontjában
2. A lágyvíz fogyasztással, mint értékelési részszerzővel kapcsolatban felhívjuk szíves figyelmüket a Miniszterelnökségnek a Kbt. 77. § (1) bekezdése szerinti legkedvezőbb szint, illetve legkedvezőtlenebb elvárás meghatározása tekintetében készített útmutatójára (<http://www.kozbeszerzes.hu/cikkek/miniszterelnoksegi-utmutatok>), amely alapján a két szélső érték közti megajánlásra javasolt képlet:  $P_{vizsgált} = (A_{vizsgált} - A_{legkedvezőtlenebb}) / (A_{legkedvezőbb} - A_{legkedvezőtlenebb}) \times (P_{max} - P_{min}) + P_{min}$ , ahol a legkedvezőtlenebb érték a képletben mind a vizsgált, mind a legkedvezőbb megajánlásból levonásra kerül. Kérjük a felolvasólap változatlan formában tartása esetén, szíveskedjenek a „fordított arányosítás” helyett az előbb ismertetett képletet alkalmazni az ajánlattevői megajánlások értékelésére, a felhívás VI.3.9) és a közbeszerzési dokumentum 7. pontjában.

|                                                      |                                                                       |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 7) Az ajánlattételi/résztvételi határidő megfelelése | Igen <input checked="" type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/> |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

|                                                    |                                                                       |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 8) Az ajánlati kötöttség időtartamának megfelelése | Igen <input checked="" type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/> |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

|                                                             |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 9) Egyéb feltétel nincs, a további előírások rendben lévőek | Igen <input checked="" type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

|                                                                         |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 10) Ajánlatkérő köteles a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pont alkalmazására | Igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

A Kbt. 75. § (6) bekezdése alapján a közbeszerzésekért felelős miniszter nem írja elő kötelezően a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontjának alkalmazását.

## II. Közbeszerzési dokumentumok:

A felhívásban tett releváns észrevételeinket kérjük, szíveskedjenek a közbeszerzési dokumentumok vonatkozó részeiben is átvezetni.

|                                                                          |                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1) A közbeszerzési dokumentumokra vonatkozó előírásoknak való megfelelés | Igen <input checked="" type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/> |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

|                                 |                                                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 2) Műszaki leírás megfelelősége | igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

1. Kérjük, szíveskedjen összhangba hozni a jótállás időtartamát, ugyanis a szerződéstervezet I. pontjában 12 hónap, a műszaki leírásban 24 hónap teljes körű jótállást ír elő Ajánlatkérő.

|                                                                                                                    |                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 3) Szerződés Kbt. és végrehajtási rendeletei szerinti kötelező tartalmi elemeire vonatkozó előírások megfelelősége | igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

1. Kérjük, szíveskedjen előírni a szerződéstervezetben a Kbt. 136. §-ban foglaltakat.

|                                                           |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 4) Egyéb feltétel nincs, a további előírások rendben lévő | igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

1. Kérjük, a szerződéstervezet I. pontjában az eljárás fajtájának szíveskedjen feltüntetni a Kbt. 113. § szerinti eljárást.
2. Kérjük, a szerződéstervezet I. pontjában előírt garancia vállalás időtartamát a felhívásban is szíveskedjen feltüntetni.

Kérjük, hogy a közbeszerzési eljárás eredmény szakaszában az írásbeli összegezést a záró tanúsítvány kézhezvételét megelőzően, illetve ennek hiányában a kiadására nyitva álló ellenőrzési határidő lejártáig ne módosítsák, tekintettel a Kbt. 79. § (4) bekezdésében foglalt korlátra.

2. melléklet a 44/2015. (XI. 2.) MvM rendelethez

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

a Közbeszerzési Hatóság Hivatalos Lapja

Ajánlati/részvételi felhívás

A Kbt. 112. § (1) bekezdés b) pont szerinti eljárások esetében.

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1) Név és címek <sup>1</sup> (jelölje meg az eljárásért felelős összes ajánlatkérőt)

|                                                                                             |              |                          |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|----------------------------------|
| Hivatalos név: Szent Margit Kórház                                                          |              |                          | Nemzeti azonosítószám:<br>217770 |
| Postai cím: Bécsi út 132                                                                    |              |                          |                                  |
| Város: Budapest                                                                             | NUTS-kód:101 | Postai irányítószám:1032 | Ország:HU                        |
| Kapcsolattartó személy:Farkas Anna                                                          |              |                          | Telefon: 06-1/430-4803           |
| E-mail:                                                                                     |              |                          | Fax: 06-1/430-4803               |
| Internetcím(ek)<br>Az ajánlatkérő általános címe: (URL)<br>A felhasználói oldal címe: (URL) |              |                          |                                  |

I.2) Közös közbeszerzés

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A szerződés közös közbeszerzés formájában valósul meg.<br><input type="checkbox"/> Meghatalmazott ajánlatkérő nélkül.<br><input type="checkbox"/> Az I.1) pontban feltüntetett ajánlatkérők közül meghatalmazott ajánlatkérő: (adja meg ajánlatkérő nevét)<br><input type="checkbox"/> Ajánlatkérőnek minősülő meghatalmazott szervezet, mely az I.1) pontban nem került feltüntetésre: (adja meg a szerződést nem kötő ajánlatkérőnek minősülő szervezet nevét, címét és azonosítószámát) |
| <input type="checkbox"/> Több ország részvételével megvalósuló közös közbeszerzés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> A szerződést központi beszerző szerv ítéli oda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

I.3) Kommunikáció

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| XA közbeszerzési dokumentumok korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhetők a következő címen: ( <a href="http://kba.kozbeszerzes.hu">http://kba.kozbeszerzes.hu</a> )<br><input type="checkbox"/> A közbeszerzési dokumentumokhoz történő hozzáférés korlátozott. További információ a következő helyről érhető el: (URL) |
| További információ a következő címen szerezhető be<br><input type="checkbox"/> a fent említett cím<br>X másik cím: (Címzett: Szervó Katalin<br>Telefon: +36304142493<br>E-mail: <a href="mailto:second.katalin@gmail.com">second.katalin@gmail.com</a><br>Fax: +3617837713)                                                                         |
| Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> elektronikus úton: (URL)<br>X a fent említett címre<br><input type="checkbox"/> a következő címre: (adjon meg másik címet)                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/> Az elektronikus kommunikáció olyan eszközök és berendezések használatát igényli, amelyek nem általánosan hozzáférhetők. Ezen eszközök és berendezések korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhetők a következő címen: (URL) |

#### I.4) Az ajánlatkérő típusa

|                                                                                                                     |                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Központi szintű<br>x Regionális/helyi szintű<br><input type="checkbox"/> Közjogi szervezet | <input type="checkbox"/> Közszolgáltató<br><input type="checkbox"/> Támogatott szervezet [Kbt. 5. § (2)-(3) bekezdés]<br><input type="checkbox"/> Egyéb: |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### I.5) Fő tevékenység (klasszikus ajánlatkérők esetében)

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Általános közszolgáltatások<br><input type="checkbox"/> Honvédelem<br><input type="checkbox"/> Közrend és biztonság<br><input type="checkbox"/> Környezetvédelem<br><input type="checkbox"/> Gazdasági és pénzügyek<br>x Egészségügy | <input type="checkbox"/> Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció<br><input type="checkbox"/> Szociális védelem<br><input type="checkbox"/> Szabadidő, kultúra és vallás<br><input type="checkbox"/> Oktatás<br><input type="checkbox"/> Egyéb tevékenység: |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### I.6) Fő tevékenység (közszolgáltató ajánlatkérők esetében)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása<br><input type="checkbox"/> Villamos energia<br><input type="checkbox"/> Földgáz és kőolaj kitermelése<br><input type="checkbox"/> Szén és más szilárd tüzelőanyag feltárása és kitermelése<br><input type="checkbox"/> Víz<br><input type="checkbox"/> Postai szolgáltatások | <input type="checkbox"/> Vasúti szolgáltatások<br><input type="checkbox"/> Városi vasúti, villamos-, trolibusz- és autóbusz-szolgáltatások<br><input type="checkbox"/> Kikötői tevékenységek<br><input type="checkbox"/> Repülőtéri tevékenységek<br><input type="checkbox"/> Egyéb tevékenység: |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## II. szakasz: Tárgy

### II.1) Meghatározás

|                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| II.1.1) Elnevezés: Mosogatógép beszerzése                                                                                                                                                                                                                             | Hivatkozási szám: <sup>2</sup> |
| II.1.2) Fő CPV-kód: 39221180-2 Kiegészítő CPV-kód: <sup>1 2</sup> [ ][ ][ ]                                                                                                                                                                                           |                                |
| II.1.3) A szerződés típusa <input type="checkbox"/> Építési beruházás x Árubeszerzés <input type="checkbox"/> Szolgáltatásmegrendelés                                                                                                                                 |                                |
| II.1.4) A közbeszerzés rövid ismertetése:<br>Az Ajánlatkérő Határozott idejű adás-vételi szerződés keretei között kíván beszerezni mosogatógépet, a jelen eljárást megindító felhívás és a dokumentáció specifikációja szerint .                                      |                                |
| II.1.5) Becsült érték: <sup>2</sup> [ ][ ] Pénznem: [ ][ ][ ]<br>(ÁFA nélkül; keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer esetében a szerződéseknek a keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer teljes időtartamára vonatkozó becsült összértéke) |                                |
| II.1.6) Részekre bontás                                                                                                                                                                                                                                               |                                |

☐ Részajánlat tételére lehetőség van.

Ajánlatok benyújthatók <sup>12</sup> ☐ valamennyi részre ☐ legfeljebb a következő számú részre: [ ] ☐ csak egy részre

☐ Az egy ajánlattevőnek odaitélhető részek maximális száma: [ ]

☐ Az ajánlatkérő fenntartja a jogot arra, hogy a következő részek vagy részcsoporthoz kombinációjával ítéljen oda szerződéseket:

x Részajánlat tételének lehetősége nem biztosított.

A részajánlat tételének kizárásának indoka(i):

## II.2) A közbeszerzés ismertetése <sup>1</sup>

| II.2.1) Elnevezés: 1 db fehér mosogató gép beszerzése                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Rész száma: 1 |                   |          |                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| II.2.2) További CPV-kód(ok): <sup>2</sup><br>Fő CPV-kód: <sup>1</sup> 39713100-4 Kiegészítő CPV-kód: <sup>12</sup> [ ] [ ] [ ] [ ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |                   |          |                                                                                            |    |
| II.2.3) A teljesítés helye:<br>NUTS-kód: <sup>1</sup> 101 A teljesítés helye: 1032 Budapest, Bécsi út 132                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                   |          |                                                                                            |    |
| II.2.4) A közbeszerzés mennyisége:<br>Konyhai eszköz beszerzése<br><br>1 db szalagos üzemű fehér mosogató gép beszerzése<br><br>Adásvételi szerződés :berendezés helyszínre szállítása, szerelési munkákat, elektromos csatlakoztatást-telepítést,<br>Az ajánlati árnak továbbá tartalmaznia kell: a gépspecifikus építési és szakipari munkák szakszerű kivitelezéséhez adatszolgáltatást és telepítési tervdokumentáció elkészítését; minden az üzembe helyezéshez és műszaki csatlakozásokhoz szükséges tartozékot, járulékos munkát, rendeltetésszerű használatához szükséges tartozékot; induló készletet, azaz a próbaüzemeltetéshez szükséges fogyóanyag mennyiséget A leszállított készülékre és tartozékaira az Eladónak minimum 12 hónap teljes körű garanciaidőt kellvállalnia . A garancia időtartama során a garanciális javításokat a meghibásodás lejelentését követően 24 órán belül meg kell kezdeni . A készüléket és tartozékait gyári csomagolásban kell leszállítani. |               |                   |          |                                                                                            |    |
| II.2.5) Értékelési szempontok<br>x Az alábbi értékelési szempontok<br>x Minőségi szempont – Megnevezés: / Súlyszám: <sup>1 2 20</sup> <table border="1"><thead><tr><th>Műszaki paraméter</th><th>Súlyszám</th></tr></thead><tbody><tr><td>1 Friss lágyvíz fogyasztás liter/óra (max. 90 liter/óra A 90 liter/óra felett érvénytelen.</td><td>40</td></tr></tbody></table><br><input type="checkbox"/> Költség szempont – Megnevezés: / Súlyszám: <sup>1 20</sup><br>x Ár szempont – Megnevezés: / Súlyszám: 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               | Műszaki paraméter | Súlyszám | 1 Friss lágyvíz fogyasztás liter/óra (max. 90 liter/óra A 90 liter/óra felett érvénytelen. | 40 |
| Műszaki paraméter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Súlyszám      |                   |          |                                                                                            |    |
| 1 Friss lágyvíz fogyasztás liter/óra (max. 90 liter/óra A 90 liter/óra felett érvénytelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 40            |                   |          |                                                                                            |    |
| II.2.6) Becsült érték: <sup>2</sup><br>Érték ÁFA nélkül: [ ] Pénznem: [ ] [ ] [ ]<br>(keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer esetében ennek a résznek a keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer teljes időtartamára vonatkozó becsült összértéke)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                   |          |                                                                                            |    |
| II.2.7) A szerződés, keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer időtartama<br>Időtartam hónapban: [ 2 ] vagy napban: [ ]<br>vagy Kezdés: (éééé/hh/nn) / Befejezés: (éééé/hh/nn)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                   |          |                                                                                            |    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szerződés meghosszabbítható <input type="checkbox"/> igen <input type="checkbox"/> nem A meghosszabbítás leírása:                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>II.2.8) Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó gazdasági szereplők számának korlátozására vonatkozó információ (nyílt eljárás kivételével)</b><br>A gazdasági szereplők tervezett száma (keretszáma): [ ]<br>vagy<br>Tervezett minimum: [ ] / Maximális szám: <sup>2</sup> [ ]<br>A jelentkezők számának korlátozására vonatkozó objektív szempontok: |
| <b>II.2.9) Változatokra (alternatív ajánlatokra) vonatkozó információk</b><br>Elfogadhatók változatok (alternatív ajánlatok) <input type="checkbox"/> igen x nem                                                                                                                                                                                                |
| <b>II.2.10) Opciókra vonatkozó információ</b><br>Opciók <input type="checkbox"/> igen x nem Opciók leírása:                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>II.2.11) Információ az elektronikus katalógusokról</b><br><input type="checkbox"/> Az ajánlatokat elektronikus katalógus formájában kell benyújtani, vagy azoknak elektronikus katalógust kell tartalmazniuk                                                                                                                                                 |
| <b>II.2.12) Európai uniós alapokra vonatkozó információk</b><br>A közbeszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos <input type="checkbox"/> igen x nem<br>Projekt száma vagy hivatkozási száma:                                                                                                                    |

### III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

#### III.1) Részvételi feltételek

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k); m) és q) pontjának hatálya alá tartozik. Ajánlatkérő kizárja az eljárásból azon ajánlattevőt, alvállalkozót, alkalmasság igazolásában résztvevő más szervezetet, akivel szemben a kizáró okok az eljárás során következnek be.

Ajánlattevő vonatkozásában: a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 17. §-a alapján az ajánlattevőnek ajánlatában nyilatkozatot kell benyújtania, hogy nem tartozik a fenti kizáró okok hatálya alá, valamint a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) pontját a 8. § i) pont ib) alpontja és a 10. § g) pont gb) alpontjában foglaltak szerint kell igazolnia. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 17. §-a alapján ajánlatkérő elfogadja ha az ajánlattevő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 7. § szerinti egységes európai közbeszerzési dokumentumot nyújt be, feltéve, hogy az abban foglalt információk megfelelnek a valóságnak, és tartalmazzák az ajánlatkérő által a kizáró okok és az alkalmasság igazolása tekintetében megkövetelt információkat. Az egységes európai közbeszerzési dokumentumban foglalt információk valóságtartalmáért az ajánlattevő felel.

Alvállalkozó és kapacitást nyújtó vonatkozásában: Ajánlattevő a Kbt. 67 § (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően ajánlatában csak nyilatkozni köteles arról, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k); m) és q) pont szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót és kapacitást nyújtót. Tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő jelen közbeszerzési eljárás vonatkozásában vizsgálja a kizáró okok fenn nem állását, így az ajánlattevők a felhívás megküldésénél nem régebbi nyilatkozatokkal, igazolásokkal kötelesek bizonyítani, hogy nem tartoznak a kizáró okok hatálya alá.

Ajánlatkérő rögzíti, hogy az ajánlattevő által ajánlatában az ajánlatkérő erre vonatkozó, a Kbt. 69. §-a szerinti felhívása nélkül benyújtott igazolásokat az ajánlatkérő figyelmen kívül hagyhatja és elegendő azokat csak az eljárást lezáró döntést megelőzően, kizárólag azon ajánlattevők tekintetében bevonni a bírálóba, amely ajánlattevőket ajánlatkérő az igazolások benyújtására kívánt felhívni. Amennyiben az ajánlattevő az igazolásokat korábban benyújtotta, az ajánlatkérő nem hívja fel az ajánlattevőt az igazolások ismételt benyújtására, hanem úgy tekinti, mintha a korábban benyújtott igazolásokat az ajánlatkérő felhívására nyújtották volna be - és szükség szerint hiánypótlást rendel el vagy felvilágosítást kér.

Öntisztázás: 64. § (1) 75 A 62. § (1) bekezdés b) és f) pontjában említett kizáró okok kivételével bármely egyéb kizáró ok fennállása ellenére az ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó vagy alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő nem zárható ki a közbeszerzési eljárásból, amennyiben a Közbeszerzési Hatóság a 188. § (4) bekezdése szerinti véglegessé vált határozata, vagy annak megtámadására irányuló közigazgatási per esetén a bíróság 188. § (5) bekezdése szerinti jogerős határozata kimondta, hogy az érintett gazdasági szereplő az ajánlat vagy részvételi

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>jelentkezés benyújtását megelőzően olyan intézkedéseket hozott, amelyek a kizáró ok fennállásának ellenére kellőképpen igazolják a megbízhatóságát.</p> <p>(2)76 Ha a Közbeszerzési Hatóság a 188. § (4) bekezdése szerinti véglegessé vált határozata, vagy annak megtámadására irányuló közigazgatási per esetén a bíróság 188. § (5) bekezdése szerinti jogerős határozata kimondja az adott kizáró ok hatálya alatt álló gazdasági szereplő megbízhatóságát, az ajánlatkérő mérlegelés nélkül köteles azt elfogadni. A jogerős határozatot a gazdasági szereplő az egységes európai közbeszerzési dokumentummal egyidejűleg köteles benyújtani.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>III.1.2) Gazdasági és pénzügyi alkalmasság</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:</p> <p>Ajánlattevő, adott esetben a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet a Kbt. 114. § (2) bekezdése értelmében a Kbt. 67. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozat benyújtására köteles, mely szerint megfelel az előírt alkalmassági követelmény(ek)nek. Az alkalmasság igazolása tekintetében a Kbt. 69. §-a szerinti ajánlatkérői felhívásra az alábbiak szerint történik:</p> <p>P/1 Az ajánlattevőnek 321/2015. (X. 30. Korm. rendelet 19. § (1) bekezdés c) pontja szerint nyilatkoznia kell az előző három, mérlegfordulónappal lezárt üzleti évben elért Közbeszerzés tárgyából (szalagos üzemű mosogató értékesítéséből) származó nettó árbevételéről - attól függően, hogy az ajánlattevő mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg tevékenységét, amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak. Ha az ajánlattevő az alkalmassági feltételben előírt irattal (árbevételről szóló nyilatkozat), azért nem rendelkezik, mert olyan jogi formában működik, amely tekintetében az árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges, az e ponttal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett bármely, az ajánlatkérő által megfelelőnek tekintett egyéb nyilatkozattal vagy dokumentummal igazolhatja pénzügyi és gazdasági alkalmasságát. Az érintett ajánlattevő kiegészítő tájékoztatás kérése során köteles alátámasztani, hogy olyan jogi formában működik, amely tekintetében az árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges és tájékoztatást kérni az e ponttal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett az alkalmasság igazolásának ajánlatkérő által elfogadott módjáról. (321/2015. (X. 30. Korm. rendelet 19. § (3) bekezdés),</p> <p>P/2 Ajánlattevő valamennyi számára pénzforgalmi számlát vezető pénzügyi intézménytől a felhívás megküldésének napjánál nem régebbi nyilatkozata (attól függően, hogy az ajánlattevő mikor jött létre/mikor kezdte meg tevékenységét ha ezek az adatok rendelkezésre állnak) arról, hogy mióta vezeti ajánlattevő számláját és volt-e a számláján a felhívás megküldésétől visszaszámított egy évben (12 hónapban) a 2009. évi LXXXV. törvény 2. § 25. szerinti 30 napot meghaladó sorba állítás. A P/2.) alkalmasság igazolása során az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a vezetett és a felhívás megküldésétől visszaszámított egy évben megszüntetett pénzforgalmi számlákról.</p> <p>Ajánlattevő (közös ajánlattevők) az előírt alkalmassági követelményeknek a Kbt. 65. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően felelhetnek meg, illetve bármely más szervezet (vagy személy) kapacitására támaszkodva is megfelehetnek a Kbt. 65. § (7)-(8) bekezdésében, foglaltaknak megfelelően. Azon előírt alkalmassági követelményeknek (Kbt. 65. § (1) a) pont) amelyek</p> | <p><input type="checkbox"/> Alkalmassági minimumkövetelmény(ek) meghatározása:</p> <p>P/1. Alkalmatlan az ajánlattevő, ha az ajánlati felhívás megküldésének napját megelőző, előző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti évben nem rendelkezik a közbeszerzés tárgya szerinti az szalagos üzemű mosogató értékesítéséből, származó összesen minimum 15.000.000 HUF értékű árbevétellel.</p> <p>P/2 Alkalmatlan az Ajánlattevő, ha az általa benyújtott pénzügyi intézménytől származó nyilatkozat(ok) alapján megállapítható, hogy bármelyik pénzforgalmi számláján előfordult az ajánlati felhívás megküldésétől visszaszámított egy évben 30 napot meghaladó sorban álló tétel (a 2009. évi LXXXV. törvény 2. § 25. pontja szerinti sorba állítás);</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>értelmszerűen kizárólag egyenként vonatkoztathatóak a gazdasági szereplőkre elegendő, ha közülük egy felel meg. Amennyiben ajánlattevő az alkalmassági követelményeknek bármely más szervezet (vagy személy) kapacitására támaszkodva kíván megfelelni, úgy a kapacitáit rendelkezésre bocsátó szervezet az előírt igazolási módokkal azonos módon köteles igazolni az adott alkalmassági feltételnek történő megfelelést, továbbá köteles nyilatkozni, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt..</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>III.1.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása: <sup>2</sup></p> <p>M.1.) Az ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21. § (1) bekezdés a) pontja szerint az ajánlatához csatolnia kell a jelen ajánlati felhívás megküldését megelőző 36 hónapban teljesített, az előírt alkalmassági minimumkövetelmény igazolásához szükséges referenciáiról szóló, a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 23. § bekezdése szerint kiállított referenciaigazolást. A referenciaigazolásnak tartalmaznia kell legalább az alábbiakat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a referencia szerinti szerződést kötő másik fél neve és székhelye;</li> <li>- a szállítás tárgya;</li> <li>- a szállítás mennyisége;</li> <li>- a teljesítés időpontja (év/hó/nap bontásban megadva);</li> <li>- a teljesítés kezdő és befejező időpontja</li> <li>- arra vonatkozó információ, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e;</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          | <p>Alkalmassági minimumkövetelmény(ek): <sup>2</sup></p> <p>Ha alkalmassági minimumkövetelmény nem került meghatározásra, ennek indokolása: <sup>2</sup></p> <p>alkalmatlan az ajánlattevő</p> <p>M/1. Alkalmatlan az ajánlattevő, ha az eljárást megindító felhívás megküldésétől visszafelé számított 36 hónapban (megküldési időpont év/hó/naptól visszafelé számított megelőző 36 hónap hó/napjáig terjedő időszakot vizsgálva) az ajánlattevő nem rendelkezik a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 23. § szakasz szerint igazolt, a közbeszerzés tárgya szerinti (szalagos üzemű mosogató értékesítéséből) szerződésszerűen teljesített, minimum 1 értékesítésre vonatkozó korábbi teljesítéssel.</p> |
| <b>III.1.4) A részvételre vonatkozó objektív szabályok és kritériumok (közszolgáltató ajánlatkérők esetében)</b><br>A szabályok és kritériumok felsorolása, rövid ismertetése:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>III.1.5) Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk <sup>2</sup></b> <p><input type="checkbox"/> A szerződés védett műhelyek és olyan gazdasági szereplők számára fenntartott, amelyek célja a fogyatékkal élő vagy hátrányos helyzetű személyek társadalmi és szakmai integrációja</p> <p><input type="checkbox"/> A szerződés teljesítése védett munkahely-teremtési programok keretében történik</p> <p><input type="checkbox"/> A szerződés a Kbt. 114. § (11) bekezdése szerint fenntartott</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>III.1.6) A szerződés biztosítékai: <sup>2</sup></b> <p>Késedelmi kötbér: amennyiben az Ajánlattevő hibájára visszavezethető okból történik a késedelem, az Ajánlattevő késedelmi kötbér fizetésre köteles, melynek mértéke a szerződés nettó ellenértékének 0,5 % -a 1 nap.</p> <p>A fizetendő késedelmi kötbér mértékének felső határa 10 napi kötbér mérték lehet. Ezt követően jogosult a Ajánlatkérő a szerződést felmondani azonnali hatállyal.</p> <p>Hibás teljesítési kötbér: amennyiben a hibás teljesítés az Ajánlattevő hibájára visszavezethető okból történik, az Ajánlattevő kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke a hibás teljesítéssel érintett áru nettó ellenértékének 0,5 %-a 1 nap</p> <p>A fizetendő hibás teljesítési kötbér mértékének felső határa 10 napi kötbér mérték. Ezt követően a Ajánlatkérő jogosult a szerződést felmondani azonnali hatállyal.</p> <p>Meghiúsulási kötbér: amennyiben a szerződés az Ajánlattevő hibájára visszavezethető okból hiúsul meg, köteles a megkezdett teljesítésért a szerződés nettó ellenértékének 30 %-át megfizetni.</p> <p>Késedelmi kamat: késedelmes fizetés esetén a Ptk. 6:155 §. szerint.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



**III.1.7) Az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei és / vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre:**

Ajánlatkérő előleget nem fizet, az ellenszolgáltatást a teljesítést követően, a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bek. szerint és a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6) bek. sz. a számla kézhezvételét követő 60 napon belül átutalással teljesíti a 1997. évi LXXXIII. törvény 9/A. § alapján.

**III.1.8) A nyertes közös ajánlattevők által létrehozandó gazdálkodó szervezet: <sup>2</sup>**

**III.2) A szerződéssel kapcsolatos feltételek <sup>2</sup>**

**III.2.1) Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk (csak szolgáltatásmegrendelés esetében)**

☐ A szolgáltatás teljesítése egy meghatározott szakmához (képzettséghez) van kötve

A vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésre történő hivatkozás:

**III.2.2) A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek:**

**III.2.3) A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

☐ Az ajánlattevőknek közölniük kell a szerződés teljesítésében közreműködő személyek nevét és szakképzettségét

**IV. szakasz: Eljárás**

**IV.1) Meghatározás**

**IV.1.1) Az eljárás fajtája**

*(klasszikus ajánlatkérők esetében)*

x Nyílt eljárás

☐ Gyorsított eljárás

Indokolás:

☐ Meghívásos eljárás

☐ Gyorsított eljárás

Indokolás:

☐ Tárgyalásos eljárás

☐ Gyorsított eljárás

Indokolás:

☐ Versenypárbeszéd

☐ Innovációs partnerség

*(közszolgáltató ajánlatkérők esetében)*

☐ Nyílt eljárás

☐ Meghívásos eljárás

☐ Tárgyalásos eljárás

☐ Versenypárbeszéd

☐ Innovációs partnerség

**IV.1.2) Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

☐ A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul

☐ Keretmegállapodás egy ajánlattevővel

☐ Keretmegállapodás több ajánlattevővel

A keretmegállapodás résztvevőinek tervezett maximális létszáma: <sup>2</sup> [ ]

☐ A hirdetmény dinamikus beszerzési rendszer létrehozására irányul

☐ A dinamikus beszerzési rendszert további beszerzők is alkalmazhatják

Keretmegállapodások esetén – klasszikus ajánlatkérők esetében a négy évet meghaladó időtartam indokolása:

Keretmegállapodások esetén – közszolgáltató ajánlatkérők esetében a nyolc évet meghaladó időtartam indokolása:

**IV.1.3) A megoldások, illetve ajánlatok számának a tárgyalásos eljárás vagy a versenypárbeszéd során történő**

## csökkentésére irányuló információ

☐ Több fordulóban lebonyolítandó tárgyalások igénybe vétele annak érdekében, hogy fokozatosan csökkentsék a megvitatandó megoldások, illetve a megtárgyalandó ajánlatok számát.

**IV.1.4) Információ a tárgyalásról (klasszikus ajánlatkérők esetében; kizárólag tárgyalásos eljárás esetében)**

☐ Ajánlatkérő fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést az eredeti ajánlat alapján, tárgyalások lefolytatása nélkül ítélje oda.

#### IV.1.5) Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk <sup>2</sup>

☐ Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni

További információk az elektronikus árlejtésről:

#### IV.2) Adminisztratív információk

IV.2.1) Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel <sup>2</sup>

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] / [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] (KÉ-szám/évszám)

#### IV.2.2) Ajánlattételi vagy részvételi határidő

Datum: (2018-március 26.) Helyi idő: (9:00) Hely: Szent Margit Kórház 1032 Budapest, Bécsi út 132 1032 Budapest, Bécsi út 132. A épület Tárgyaló. szoba

IV.2.4) Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók: [H] [U] <sup>1</sup>

IV.2.5) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: *(ajánlati felhívás esetében)*

Az ajánlati kötöttség végső dátuma: (éééé/hh/nn)

|vagy

Az időtartam hónapban: [ ] vagy napban: [60] (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

#### IV.2.6) Az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések felbontásának feltételei

Dátum: (2018-március 26.) Helyi idő: (9:00) Hely: Szent Margit Kórház 1032 Budapest, Bécsi út 132. A épület  
Tárgyaló. szoba

Információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: A Kbt. 68. § (3)-(4) és (6) bek. szerint.

## VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.1) A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk <sup>2</sup>

A közbeszerzés ismétlődő jellegű ☐ igen X nem

A további hirdetmények közzétételének tervezett ideje: <sup>2</sup>

## VI.2) Információ az elektronikus munkafolyamatokról

☐ A megrendelés elektronikus úton történik☐ Elektronikusan benyújtott számlákat elfogadnak

x A fizetés elektronikus úton történik

### VI.3) További információk: <sup>2</sup>

### VI.3.1) Feltételes közbeszerzés

X Ajánlatkérő felhívja a gazdasági szereplők figyelmét, hogy az eljárást eredménytelenné nyilváníthatja, ha valamely meghatározott, ellenőrzési körén kívül eső, bizonytalan jövőbeli esemény az ajánlattételi, illetve részvételi határidő lejártát követően következik be.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ajánlatkérő ellenőrzési körén kívül eső, bizonytalan jövőbeli esemény meghatározása:</p> <p>Jelen eljárás a Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján kerül megindításra, az ajánlatkérő támogatásra irányuló igényt (pályázatot) nyújt be. Ajánlatkérő felhívja a gazdasági szereplők figyelmét arra, hogy a támogatásra irányuló igény el nem fogadása, vagy az igényelnél kisebb összegben történő elfogadása esetében az ajánlatkérő a szerződés megkötésére vagy teljesítésére képtelenné válása okaként hivatkozhat. A feltételeken megkötött szerződés hatálybalépésének feltétele a Támogatói Okirat</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>VI.3.2) Az ajánlati biztosíték (ajánlati felhívás esetében)</b></p> <p><input type="checkbox"/> Az eljárásban való részvétel ajánlati biztosíték adásához kötött.</p> <p>Az ajánlati biztosíték mértéke:</p> <p>A befizetés helye: vagy az ajánlatkérő fizetési számlaszáma:</p> <p>Az ajánlati biztosíték befizetése (teljesítése) igazolásának módja:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>VI.3.3) Konzultációra vonatkozó információk</b></p> <p><input type="checkbox"/> Kiegészítő tájékoztatást ajánlatkérő konzultáció formájában is megadja.</p> <p>A konzultáció időpontja: (éééé/hh/nn) és helye:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>VI.3.4) Alvállalkozók igénybevétele</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ajánlatkérő előírja, hogy az ajánlatban (részvételi jelentkezésben) meg kell jelölni a közbeszerzésnek azt (azokat) a részét (részeit), amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő (részvételre jelentkező) alvállalkozót kíván igénybe venni, az ezen részek tekintetében igénybe venni kívánt és az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés benyújtásakor már ismert alvállalkozókat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>VI.3.5) Hiánypótlás elrendelése korábban nem szereplő gazdasági szereplő esetében <sup>2</sup></b></p> <p>Ajánlatban, vagy jelentkezésben korábban nem szereplő gazdasági szereplő hiánypótlással történő eljárásba bevonása esetében újabb hiánypótlás elrendelése <input type="checkbox"/> igen x nem</p> <p>A korlátozás(ok) meghatározása újabb hiánypótlás elrendelése esetében:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>VI.3.6) Ajánlat érvénytelenségére vonatkozó összeg ár vagy költség esetében <sup>2</sup></b></p> <p>Ajánlatkérő az alábbi értéket meghaladó árat vagy költséget tartalmazó ajánlatot a bírálathoz során érvénytelenné nyilvánítja</p> <p>Rész száma: <sup>2</sup> [ ] Érték ÁFA nélkül: [ ] Pénznem: [ ] [ ] [ ]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>VI.3.7) Bármely rész eredménytelensége esetében valamennyi rész eredménytelenségére vonatkozó információ <sup>2</sup></b></p> <p><input type="checkbox"/> Ajánlatkérő rögzíti, hogy bármely rész eredménytelensége esetén nem áll érdekében a szerződések megkötése.</p> <p>Valamennyi rész esetében a szerződéskötés érdekmúlásának indoka:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>VI.3.8) Az ajánlatok értékelési szempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám: <sup>2</sup></b></p> <p>0-10</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>VI.3.9) A módszer(ek) meghatározása, amellyel a VI.3.8) pont szerinti pontszámok közötti pontszámot megadásra kerül: <sup>2</sup></b></p> <p>A Kbt. 76. (9) bek. d) pontja szerinti módszerek ismertetését a dokumentáció tartalmazza.</p> <p>Ajánlatkérő az „2 értékelési szempontok esetében a legjobb ajánlatot tartalmazó ajánlatra 10 pontot ad, a többi ajánlatra arányosan kevesebbet, melyet a Közbeszerzési Hatóság útmutatója a nyertes ajánlattevő kiválasztására szolgáló értékelési szempontrendszer alkalmazásáról (KÉ 2016. évi 147. szám; 2016. december 21.) 1. számú melléklet 1.A.1. ba) pontja szerinti fordított arányosítás módszerével határoz meg.</p> <p>Ajánlatkérő az 1. értékelési szempontok esetében Friss lágyvíz fogyasztás liter/óra (max. 90 liter/óra A 90 liter/óra felett érvénytelen.</p> <p>A 90 liter/óra a minimális pontszámot kapja. A 80 liter/óra és ennél kedvezőbb érték a maximális pontszámot kapja.)</p> |

(<http://www.kozbeszerzes.hu/cikkek/miniszterelnoksegi-utmutatok>) , amely alapján a két szélső érték közti megajánlásra javasolt képlet:  $P_{vizsgált} = (A_{vizsgált} - A_{legkedvezőtlenebb}) / (A_{legkedvezőbb} - A_{legkedvezőtlenebb}) \times (P_{max} - P_{min}) + P_{min}$ , ahol a legkedvezőtlenebb érték a képletben mind a vizsgált, mind a legkedvezőbb megajánlásból levonásra kerül. Kérjük a felolvasólap változatlan formában tartása esetén,

#### VI.3.10) Életciklusköltség-számítási módszer alkalmazására vonatkozó információ

☐ Ajánlatkérő az áru, szolgáltatás vagy építési beruházás értékeléskor figyelembe vett költségét életciklusköltség-számítási módszer alkalmazásával határozza meg.

#### VI.3.11) A bírálatra vonatkozó további információk (nyílt eljárás esetében)

X Ajánlatkérő a bírálatnak az aránytalanul alacsony ár vagy költség vizsgálatára vonatkozó részét az ajánlatok értékelését követően végzi el.

☐ Ajánlatkérő az ajánlatok bírálatát – az egységes európai közbeszerzési dokumentumban foglalt nyilatkozat alapján – az ajánlatok értékelését követően végzi el.

#### VI.3.12) További információk:

1.A közbeszerzési dokumentáció rendelkezésre bocsátása: A Kbt. 39. § (1) bekezdésének megfelelően a közbeszerzési dokumentumok (dokumentáció) korlátlanul és teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elektronikusán elérhető a <http://kba.kozbeszerzes.hu> oldalon az eljárást megindító felhívás megküldésének időpontjától [Kbt. 57. § (1) bekezdés].

2. Az ajánlatnak tartalmaznia kell az ajánlattevő nyilatkozatát a Kbt. 66. § (2); (4) és (6) bekezdésére vonatkozóan. Nemleges tartalommal is csatolandóak a nyilatkozatok, a 66.§ (2)-nek eredeti aláírtnak kell lenni. Nyertes ajánlattevők által alapítandó gazdálkodó szervezettel kapcsolatos követelmények: Az ajánlatkérő gazdálkodó szervezet alapítását kizárja mind ajánlattevő, mind közös ajánlattevők vonatkozásában. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 35. § (1) - (8) bekezdéseire.

3. Konzorciumi megállapodás: Közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevői megállapodást is be kell nyújtani az ajánlatban, melynek tartalmaznia kell: - a jelen közbeszerzési eljárásban közös ajánlattevők nevében eljárni (továbbá kapcsolattartásra) jogosult képviselő megnevezését;

- a szerződés teljesítéséért egyetemleges felelősségvállalást minden tag részéről;

- ajánlatban vállalt kötelezettségek és a munka megosztásának ismertetését a tagok és a vezető között;

- a számlázás rendjét

Közös ajánlattétel esetén Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 35. § (3) bekezdésére, mely szerint: „A közös ajánlattevők csoportjának képviseletében tett minden nyilatkozatnak egyértelműen tartalmaznia kell a közös ajánlattevők vagy részvételre jelentkezők megjelölését.”

4. Ajánlatkérő a Kbt. 114. § (6) bekezdése vonatkozásában, a kiegészítő tájékoztatás esetében ésszerű időnek tekinti az ajánlattételi határidő lejártát megelőző második munkanapot (tájékoztatás megküldésére), feltéve, hogy a kérdések és kérések az ajánlattételi határidő lejártát megelőző negyedik munkanapig megérkeznek ajánlatkérőhöz.

5. Az ajánlatnak felolvasólapot kell tartalmaznia a Kbt. 66. § (5) bekezdése szerint a Kbt. 68. § (4) bekezdés szerinti tartalommal.

6. Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlattevő cégjegyzésre jogosult, nyilatkozatot, dokumentumot aláíró képviselő aláírási címpéldányát vagy aláírás mintáját. Amennyiben az ajánlat cégjegyzésre jogosultak által meghatalmazott(ak) aláírásával kerül benyújtásra, a teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazásnak tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírás mintáját is. Egyéni vállalkozó ajánlattevő csatolja a képviseletre jogosult személy által aláírt nyilatkozatot, amelyben egyéni vállalkozó megjelöli a nyilvántartási számát, vagy az adószámát. Egyéni vállalkozó esetében Ajánlatkérő elfogadja bármely olyan dokumentum egyszerű másolatának csatolását, amely alkalmas a képviseletre való jogosultság igazolására.

7. A Kbt. 47. § (2) bekezdése alapján a jelen felhívásban előírt igazolások egyszerű másolatban is benyújthatók, kivéve, ahol az ajánlati felhívás ettől eltérően rendelkezik. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy az ajánlat papír alapú példányának a 66. § (2) bekezdése szerinti nyilatkozat eredeti aláírt példányát kell tartalmaznia.

8. Árfolyamok: Az ajánlattétel során a különböző devizák forintba történő átszámításánál az ajánlattevőknek a referenciák tekintetében a teljesítés napján érvényes, mérlegadatokat tekintetében a mérleg fordulónapján érvényes Magyar Nemzeti Bank által meghatározott devizaárfolyamokat kell alkalmaznia. Átszámítás esetén az Ajánlattevőknek közölnie kell az

alkalmazott árfolyamot.

9. Irányadó idő: Az ajánlattételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban valamennyi órában megadott határidő közép-európai helyi idő szerint értendő. (CET)

10. Irányadó jog: A jelen ajánlattételi felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a közbeszerzésről szóló 2015. évi CXLI. törvény és végrehajtási rendeleteinek előírásai szerint kell eljárni.

11. Az ajánlatkérő nem él a Kbt. 114. § (11) bekezdésében foglalt lehetőségével.

12. Az eljárás nyertese: az az ajánlattevő, aki az Ajánlatkérő által az ajánlattételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételek alapján, valamint a meghatározott értékelési szempont szerint a legkedvezőbb érvényes ajánlatot tette. Az ajánlatkérő csak az eljárás nyertesével kötheti meg a szerződést, vagy - a nyertes visszalépése esetén - az ajánlatok értékelése során a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőnek minősített szervezettel (személlyel), ha őt az ajánlatok elbírálásáról szóló írásbeli összegezésben megjelölte.

13. Ajánlattevő vonatkozásában folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetén az ajánlathoz csatolandó a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelem és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolás is. Amennyiben ajánlattevő vonatkozásában nincs folyamatban változásbejegyzési eljárás, úgy kérjük, nemleges tartalmú változásbejegyzési nyilatkozatot szíveskedjenek az ajánlat részeként benyújtani (321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 13. §).

14. Idegen nyelvű dokumentum, irat benyújtása esetén, az idegen nyelvű dokumentummal együtt annak felelős magyar nyelvű fordítása is benyújtandó. Felelős fordítás alatt az ajánlatkérő az olyan fordítást érti, amely tekintetében az ajánlattevő képviselőjére jogosult személy nyilatkozik, hogy az mindenben megfelel az eredeti szövegnek. A nem magyar nyelven készült, illetve felelős magyar fordítással el nem látott dokumentumokban foglaltakat ajánlatkérő az ajánlatok bírálatára során nem veszi figyelembe. A fordítás tartalmának helyességéért az Ajánlattevő felelős.

15. A funkcionalitás és műszaki tartalom egyenértékűségét, megfelelőségét az Ajánlattevőnek az ajánlatához csatolt dokumentumokkal kell igazolnia, melyekből legalább az egyenértékűség ténye megállapítható. Bármely funkcionalitásában és műszaki tartalmában egyenértékű termék megajánlható.

16. Ajánlatkérő nem alkalmazza a Kbt. 75. § (2) e.) pontját.

17. Jelen eljárás a Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján kerül megindításra, az ajánlatkérő támogatásra irányuló igényt (pályázatot) nyújt be. Ajánlatkérő felhívja a gazdasági szereplők figyelmét arra, hogy a támogatásra irányuló igény el nem fogadása, vagy az igényeltnél kisebb összegben történő elfogadása esetében az ajánlatkérő a szerződés megkötésére vagy teljesítésére képtelenné válása okaként hivatkozhat. A feltételeken megkötött szerződés hatálybalépésének feltétele a Támogatói Okirat

#### VI.4) E hirdetmény megküldésének dátuma: (2018.március 12.)

*Az európai uniós, a Kbt., annak végrehajtási rendeletei és más alkalmazandó jog előírásainak történő megfelelés biztosítása az ajánlatkérő felelőssége.*

---

<sup>1</sup> szükség szerinti számban ismételve meg

<sup>2</sup> adott esetben

<sup>4</sup> ha az információ ismert

<sup>20</sup> súlyszám helyett fontosság is megadható

<sup>21</sup> súlyszám helyett fontosság is megadható; ha az ár az egyetlen értékelési szempont, súlyszám nem szükséges



## FEDŐLAP

A Szent Margit Kórház mint ajánlatkérő által megindított  
„Mosogatógép beszerzése”  
elnevezésű közbeszerzési eljárásban

## AJÁNLAT

### AJÁNLATTEVŐ:

HOGÉ Orvosi Műszer Kft.  
1033-Budapest, Szőlőkert u. 7.

## Tartalomjegyzék

| Benyújtandó dokumentum                                                                 | Oldalszám |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Fedőlap                                                                                | 1.        |
| Tartalomjegyzék (1. sz. melléklet)                                                     | 2.        |
| Felolvasólap (2. sz. melléklet)                                                        | 3.        |
| Ajánlati nyilatkozat (3. sz. melléklet)                                                | 4-5.      |
| Nyilatkozat a kizáró okok fenn nem állásáról (4.sz. melléklet)                         | 6-7.      |
| Aláírási címpéldány                                                                    | 8.        |
| Nyilatkozat változásbejegyzési eljárásról                                              | 9.        |
| Szakmai ajánlat és mellékletei (Műszaki specifikáció, CE, tervrajz, technikai adatlap) | 10-28.    |
| Az ajánlati árban tartalmazott tartozékok                                              | 29-30.    |
| Nyilatkozat fordításról                                                                | 31.       |
| Ajánlat + 3 db CD (Ajánlat pdf. formátumban)                                           | -         |



**FELOLVASÓLAP**  
**-„Mosogatógép beszerzése”**

Ajánlattevő neve: HOGE Orvosi Műszer Kft.  
 Címe: 1033-Budapest, Szőlőkert u. 7.  
 Telefonszáma: +36 1 250-5162  
 Fax száma: +36 1 250-3963  
 E-mail címe: vallakozas@hoge.hu  
 Kapcsolattartó neve: Erdő Pál  
 Adószám: 10246887-2-41

Szent Margit Kórház, mint Ajánlatkérő által „Mosogatógép beszerzése” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban, ajánlatot nyújtok be az alábbiak szerint:

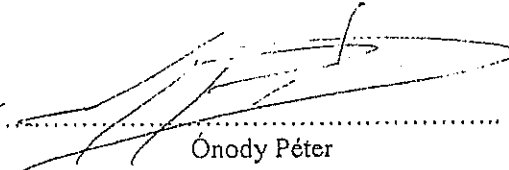
**1 db fehér mosogató gép beszerzése:**

| Részszerpont                                                                                                                                                                                                      |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1.Friss lágyvíz fogyasztás liter/óra (max. 90 liter/óra A 90 liter/óra felett érvénytelen.<br>A 90 liter/óra a minimális pontszámot kapja. A 80 liter/óra és ennél kedvezőbb érték a maximális pontszámot kapja.) | Friss lágyvíz<br>fogyasztás 80<br>liter / óra |
| 2. Nettó ajánlati ár                                                                                                                                                                                              | 24.890.000 Ft                                 |

Keltezés Budapest, 2018. április 16.

  
**HOGE KFT.**  
 1033 Budapest, Szőlőkert u. 7.  
 Adószám: 10246887-2-41  
 Bsz: 12001008-01618954-00100007

2.

  
 Ónody Péter  
 ügyvezető

## Ajánlati nyilatkozat

Alulírott Ónody Péter mint a HOGE Orvosi Műszer Kft. 1033-Budapest, Szőlőkert u. 7., Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, 01-09-062505 cégjegyzékszámú nevében kötelezettségvállalásra jogosult ügyvezetője „Mosogatógép beszerzése” tárgyában megindított közbeszerzési eljárással összefüggésben.

Nyilatkozom a Kbt. 66. § (6) bekezdés a) pontja alapján<sup>1</sup>, hogy a közbeszerzés tárgyának alábbiakban meghatározott részeivel összefüggésben alvállalkozó(ka)t veszek igénybe<sup>2</sup>.

|                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|
| A közbeszerzés azon része, amellyel összefüggésben szerződést fog kötni |
| Nem kívánunk igénybe venni                                              |

Nyilatkozom a Kbt. 66. § (6) bekezdés b) pontja alapján, hogy a szerződés teljesítéséhez a 1. pontban meghatározott közbeszerzési részek esetében az ajánlat benyújtásakor ismert alvállalkozókat veszem igénybe:

| Alvállalkozó neve, címe    | A közbeszerzés azon része, amellyel összefüggésben szerződést fog kötni |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Nem kívánunk igénybe venni | -                                                                       |

Nyilatkozom a Kbt. 65. § (7) bekezdése alapján<sup>3</sup>, hogy az alábbi kapacitást nyújtó szervezet(ek)et kívánjuk igénybe venni<sup>4</sup>:

| Kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet (név, cím) | Az alkalmassági feltétel <sup>5</sup> , amelynek igazolásához a kapacitást nyújtó szervezet erőforrására támaszkodik (a felhívás vonatkozó pontjának megjelölése) |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem kívánunk igénybe venni                            | -                                                                                                                                                                 |

A Kbt. 66. § (2) bekezdése alapján nyilatkozom, hogy ajánlatunk az előzőekben meghatározott – általunk teljes körűen megismert – dokumentumokon alapszik.

<sup>1</sup> 66 § (6) Az Ajánlatkérő a közbeszerzési eljárást megindító felhívásban előírhatja, hogy az ajánlatban, több szakaszból álló eljárásban a részveteli jelentkezésben meg kell jelölni a) a közbeszerzésnek azt a részét (részeit), amelynek teljesítéséhez az Ajánlattevő (részvétellel jelentkező) alvállalkozót kíván igénybe venni b) az ezen részek tekintetében igénybe venni kívánt és az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés benyújtásakor már ismert alvállalkozókat

<sup>2</sup> Amennyiben nem kíván igénybe venni, úgy írja be, hogy „Nem kíván igénybe venni”

<sup>3</sup> Kbt. 65 § (7). Az előírt alkalmassági követelményeknek az Ajánlattevők vagy részvetelre jelentkezők bármely más szervezet vagy személy kapacitására támaszkodva is megfelehetnek, a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől függetlenül. Ebben az esetben meg kell jelölni az ajánlatban, több szakaszból álló eljárásban a részvételi jelentkezésben ezt a szervezeti és az eljárást megindító felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azon alkalmassági követelményt vagy követelményeket, amelynek igazolása érdekében az Ajánlattevő vagy részvetelre jelentkező ezen szervezet erőforrására vagy arra is támaszkodik. A (8) bekezdésben foglalt eset kivételével csatolni kell az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben a kapacitáit rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződéses vagy előszerződésben vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt

<sup>4</sup> Amennyiben nem kíván igénybe venni, úgy írja be, hogy „Nem kíván igénybe venni”

<sup>5</sup> Kbt. 65 § (8). Az a szervezet, amelynek adatait az Ajánlattevő vagy részvétellel jelentkező a gazdasági és pénzügyi alkalmasság igazolásához felhasználja, a Ptk. 6:419 §-ában foglaltak szerinti kezességet felel az Ajánlatkérőt az Ajánlattevő teljesítésének elmaradásával vagy hibás teljesítésével összefüggésben ért kár megtérítéséért

A szerződéstervezetben rögzített, a tárgyi beszerzés teljesítéséhez szükséges kötelezettségeinket maradéktalanul teljesítjük a Felolvasólapon rögzített ár alkalmazásával. Nyilatkozunk, hogy ajánlatunkat az ajánlati kötöttség beálltát követően az ajánlati felhívásban megjelölt időpontig fenntartjuk.

Nyilatkozom, hogy nyertességünk esetén a közbeszerzési dokumentumok mellékletét képező szerződéstervezet megkötését vállaljuk és azt a szerződésben foglalt a feltételekkel teljesítjük.

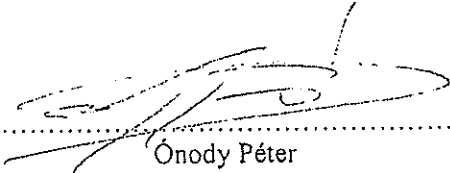
A Kbt. 66. § (4) bekezdése alapján nyilatkozom továbbá, hogy vállalkozásunk

- o a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerint kis-vállalkozásnak<sup>6</sup> minősül /
- ~~o nem tartozik a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény hatálya alá<sup>7</sup>.~~

Keltezés Budapest, 2018. április 16.

2.

  
HOGE KFT.  
1033 Budapest, Szőlőkert u. 7.  
Adószám: 10246387-2-41  
Bsz: 12001008-01616954-00100007

  
.....  
Ónody Péter  
ügyvezető

<sup>6</sup> Mikro-, kis- vagy középvállalkozás a 2004. évi XXXIV. törvény meghatározásai szerint – a megfelelő választ a jogszabály rendelkezéseinek tanulmányozását követően kérjük megadni  
<sup>7</sup> A nem alkalmazandó szövegrészt kérjük törölni

## NYILATKOZAT<sup>1</sup>

a kizáró okok vonatkozásában

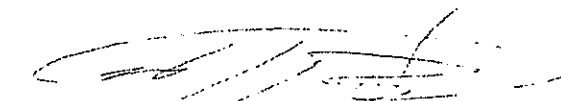
a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti felhívás alapján csatolandó

Alulírott Ónody Péter mint a(z) HOGE Orvosi Műszer Kft. 1033-Budapest, Szőlőkert u. 7. ajánlattevő szervezet cégjegyzésre jogosult képviselője a *Mosogatógép beszerzése* tárgyban kiírt közbeszerzési eljárás során az alábbi nyilatkozatot teszem a kizáró okok vonatkozásában:

a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k); m) és q) pont és 62. § (2) bekezdés szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót és kapacitást nyújtót.

Keltezés Budapest, 2018. március 22.

 2  
HOGE KFT.  
1033 Budapest, Szőlőkert u. 7.  
Adószám: 10246367-2-01  
Gsz. 12031025 01511054 00100107



Ónody Péter

ügyvezető

<sup>1</sup> Ezen dokumentumot közjegyző vagy gazdasági illetve szakmai kamara által hitelesítve kell benyújtani, a 62. § (1) a) és e) pontja tekintetében csak természetes személyeknek, az f) pont tekintetében abban az esetben szükséges nyilatkozni, ha a nem természetes személy gazdasági szereplő nem minősül cégnek. A d) pont tekintetében akkor kell nyilatkozni, ha az ajánlattevő a cégnyelvénosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény értelmében nem minősül cégnek, vagy ha az adott szervezet tevékenységének felfüggesztésére a cégbíróságon kívül más hatóság is jogosult,



**dr. Barbalics Miklós közjegyző**

1036 Budapest, Árpád fejedelem útja 53/A. I./5.

Tel./Fax: 06 (1) 368-8305 email: barbalics@mokk.hu

Ügyszám: 11071/H/1329/2018.

Alulírott *közjegyzőhelyettes* tanúsítom, hogy **ONODY PÉTER** (született: Budapest, 1978. évi június hó 24. napján, anyja neve: Forgó Katalin), kijelentése szerint 1025 Budapest, Zöldkő u. 23. szám alatti lakos, aki személyazonosságát az előttem felmutatott 985188MA számú személyazonosító igazolványával igazolta, mint a **HOGÉ Orvosi Műszer KFT** (székhelye: 1033 Budapest, Szőlőkert utca 7., cégjegyzékszám: 01-09-062505, adószáma: 10246887-2-41) önálló aláírási jogosultsággal rendelkező **vezető tisztségviselője** ezt a túloldali „**NYILATKOZAT**” megnevezésű okiratot előttem sajátkezüleg írta alá.-----

Tájékoztattam az ügyfelet arról, hogy az aláírás hitelesítésekor a magánokiratot sem tartalmilag, sem formailag nem vizsgáltam, így az abban foglaltak valóságát a közjegyzői tanúsítvány nem szavatolja.-----

Tájékoztattam továbbá az ügyfelet arról is, hogy a jelen aláírás-hitelesítési záradékkal ellátott okirat alapján közvetlen bírósági végrehajtásnak nincs helye.-----

Az Ügyfél tudomásul vette a közjegyzőhelyettes tájékoztatását a közjegyzőkről szóló 1991. évi XI.I. törvény 122. § (2)-(10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről.-----

Kelt Budapesten, 2018. (kettőezer-tizenhatalcadik) év március hónap 22. (huszonkettedik) napján.-----

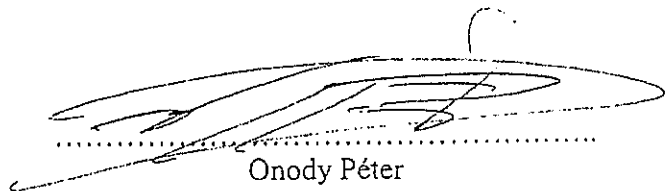


*Dr. Szittyai Mónika*  
közjegyzőhelyettes

- 4 -

## ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY

Alulírott **ONODY PÉTER** (született: Budapest, 1978. évi június hó 24. napján, anyja neve: Forgó Katalin) kijelentése szerint: 1025 Budapest, Zöldkő u. 23. szám alatti lakos, mint a **HOGÉ Orvosi Műszer KFT** (székhelye: 1033 Budapest, Szőlőkert utca 7.) vezető tisztségviselője, a társaságot akként jegyzem, hogy a társaság kézzel vagy géppel előírt, előnyomott vagy nyomtatott cégneve alá a nevemet *önállóan* az alábbiak szerint írom:



Onody Péter



**dr. Barbalics Miklós közjegyző**

1036 Budapest, Árpád fejedelem útja 53/A. I./5.

Tel./Fax: 06 (1) 368-8305 email: barbalics@mokk.hu

Ügyszám: 11071/H/280/2017.

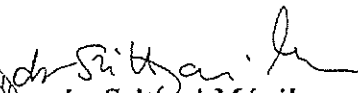
Alulírott *közjegyzőhelyettes* tanúsítom, hogy ezt a fenti aláírási címpéldányt **ONODY PÉTER** (született: Budapest, 1978. évi június hó 24. napján, anyja neve: Forgó Katalin), kijelentése szerint: 1025 Budapest, Zöldkő u. 23. szám alatti lakos, aki személyazonosságát a felmutatott 985188MA számú személyazonosító igazolványával igazolta, a mai napon előttem sajátkezűleg írta alá.-----

Az Ügyfél tudomásul vette a közjegyzőhelyettes tájékoztatását a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény 122. § (2)-(10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről.-----

Az aláírási címpéldány önmagában a képviseleti jog igazolására nem alkalmas.-----

Kelt Budapesten, 2017. (kettőezer-tizenhetedik) év január hónap 19. (tizenkilencedik) napján.



  
**dr. Szittyai Mónika**  
közjegyzőhelyettes

## Nyilatkozat

Alulírott Ónody Péter, mint a HOGE Orvosi Műszer Kft. 1033-Budapest, Szőlőkeri u. 7., „Mosogatógép beszerzése” tárgyában indított eljárásban, az eljárás vonatkozásában

nyilatkozom,

hogy az általam képviselt HOGE Orvosi Műszer Kft. nem nyújtott be el nem bírált változásbejegyzési kérelmet a Cégbíróshoz.

Kelt, Budapest, 2018. április 16.

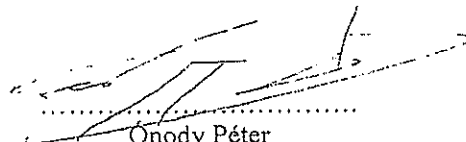
HOGE  
HOGE KFT.

2.

1033 Budapest, Szőlőkeri u. 7.

Adószám 10246887-2-41

Bsz: 12001008-01618954-00100007

  
Ónody Péter  
ügyvezető

## MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Ajánlatkérő a hivatkozik a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46.§ (3) bekezdés szerinti egyenértékűsége.

Kérjük kitölteni és ajánlat részeként csatolni!!

| Megnevezés                                                                                                                          | Mennyiség |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Kosár behúzás kivitelű, folyamatos üzemű mosogatógép, hőszivattyúval, tartozékaival</li></ul> | 1 db      |
| Megajánlott termék típusa: EMR20NELV / 535007                                                                                       |           |
| Gyártó: Electrolux                                                                                                                  |           |
| Származási ország: Olaszország                                                                                                      |           |



**E-01 Kórházi fehérredényeket mosogató berendezés kiegészítőivel**

Mennyiség: 1 db

Gyártó: Electrolux

Típus: EMR20NELV / 535007

| Minimum műszaki előírás                                                                                                                                                                                                                                 | Elvárás               | Súly-szám | Ajánlott paraméter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Befoglaló méretek, szárítózónával befutó-kifutó asztal nélkül:<br>Szélesség: 4600 mm (max. +10 %)<br>Mélység: 900 mm (+/- 10 %)<br>Magasság: 2250 mm (+/- 10 %)                                                                                         | Igen, kérjük megadni! |           | Igen, a megajánlott készülék méretei szárítózónával, befutó-kifutó asztalok nélkül:<br>Szélesség: 4402 mm<br>Mélység: 895 mm<br>Magasság: 2100 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kosárbehúzás kivitelű, folyamatos üzemű mosogatógép, kosarakba pakolják a tányérokat                                                                                                                                                                    | Igen                  |           | Igen, a megajánlott készülék kosár behúzás kivitelű, folyamatos üzemű mosogatógép, kosarakba pakolják a tányérokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kiegészítők: 2100 mm hosszú görgős befutóasztal beépített 40x40x25 cm-es medencével és 1200 magas medencetöltős zuhany csapteleppel, 3 db 90°-os sarokelem, 1 db egyenes szárítózóna, 1 db sarok szárítózóna, görgős kivezető asztal, végállás kapcsoló | Igen, kérjük megadni! |           | Igen, ajánlatunk az alábbi kiegészítőket tartalmazza:<br>2100 mm hosszú görgős befutóasztal beépített 40x40x25 cm-es medencével és 1200 magas medencetöltős zuhany csapteleppel, 1 db 90°-os sarokelem, 1 db 180°-os sarokelem 1 db egyenes szárítózóna, 1 db sarok szárítózóna, 1 db görgős kivezető asztal, végállás kapcsolóval<br>12 db tüskés tányérkosár<br>6 db pohármosogatókosár<br>12 db alapkosár<br>6 db evőeszköz kosár<br>4 db kosár szállító kocsi |
| Elektromos üzemű tank és bojler fűtés, elektromos szárító zónák                                                                                                                                                                                         | Igen                  |           | Igen, a megajánlott készülék elektromos üzemű tank és bojlerfűtéssel,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                              |                         |  |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                              |                         |  | valamint elektromos szárító zónákkal van szerelve.                                                                                               |
| Teljesen rozsdamentes acél AISI 304 kivitel (a tartószerkezet és az összes mechanikus szerkezet)                                                                                             | Igen                    |  | Igen, a megajánlott készülék teljesen rozsdamentes acél AISI 304 kivitelben készül (a tartószerkezet és az összes mechanikus szerkezet)          |
| Rozsdamentes acél kivitelű AISI 316 mosótankok                                                                                                                                               | Igen                    |  | Igen, a megajánlott készülék mosótankjai AISI 316 rozsdamentes acél kivitelűek                                                                   |
| Rozsdamentes acél (AISI304) belső csővezetékek és mosókarok                                                                                                                                  | Igen                    |  | Igen, a megajánlott készülék belső csővezetékei és a mosókarok AISI 304 rozsdamentes acél kivitelben készülnek                                   |
| Hőszigetelt oldalfalak és szervizajtó                                                                                                                                                        | Igen                    |  | Igen, a megajánlott készülék hőszigetelt oldalfalakkal és szervizajtókkal készül                                                                 |
| Beépített hőszivattyú, a VDI 2052 szabványnak megfelelően a berendezés nem igényel elszívó ernyőt.                                                                                           | Igen<br>Kérjük megadni! |  | Igen, a megajánlott készülék beépített hőszivattyúval rendelkezik. A VDI 2052 szabványnak megfelel, így a berendezés nem igényel elszívó ernyőt. |
| Érintő kijelzőről közvetlenül indítható, automatikus vízkötlenítő rendszer.                                                                                                                  | Igen<br>Kérjük megadni! |  | Igen, a megajánlott készülék érintő kijelzőről közvetlenül indítható, automatikus vízkötlenítő rendszerrel van felszerelve.                      |
| Öntisztító kialakítású mosótankok                                                                                                                                                            | Igen                    |  | Igen, a megajánlott készülék öntisztító kialakítású mosótankokkal készül.                                                                        |
| Mosózónákat elválasztó szalagfüggöny                                                                                                                                                         | Igen                    |  | Igen, a megajánlott készülék esetében a mosózónákat szalagfüggöny választja el.                                                                  |
| Érintő panelos, vízálló kezelőpanel, jól olvasható szimbólumokkal (elektromechanikus kezelőpanel nem elfogadható), Magyar nyelvű menü és programrendszer, üzemi adatok hosszú távú rögzítése | Igen                    |  | Igen, a megajánlott készülék érintő panelos, vízálló, jól olvasható szimbólumokat megjelenítő kezelőpanellel készül (nem elektromechanikus       |

|                                                                                                                                                                                                              |      |  |                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                              |      |  | kezelőpanel), Magyar nyelvű menü és programrendszerrel van felszerelve, lehetővé téve az üzemi adatok hosszú távú rögzítését.                                                                    |
| Min. 3 fokozatban közvetlenül állítható kosárkapacitás.                                                                                                                                                      | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék 3 fokozatban állítható szalagsebességgel készül.                                                                                                                    |
| Elektronikusan automatizált vezérlés és folyamatszabályozás                                                                                                                                                  | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék elektronikusan automatizált vezérléssel és folyamatszabályozással készül.                                                                                           |
| Szerviz intervallum kijelzés                                                                                                                                                                                 | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék kijelzi a szerviz intervallumot.                                                                                                                                    |
| HACCP adatok rögzítéséhez RS232, vagy USB port (opcionálisan printer csatlakoztatható)                                                                                                                       | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék USB porttal van felszerelve.                                                                                                                                        |
| Mosogatási, öblítési és szárítási hőfok kijelzés a kezelőpanelen                                                                                                                                             | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék kezelőpaneljén megjeleníthető a mosogatási, öblítési és szárítási hőfok kijelzés.                                                                                   |
| Hővisszanyerő egység, mely az öblítésnél keletkező meleg pára segítségével előmelegíti a tápvizet és csökkenti a helyiségbe kibocsátott páratartalmat (min. 50 m <sup>2</sup> -es hasznos hőcserélő felület) | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék hővisszanyerő egységgel felszerelt, mely az öblítésnél keletkező meleg pára segítségével előmelegíti a tápvizet és csökkenti a helyiségbe kibocsátott páratartalmat |
| Az ajtó illesztés könnyen tisztítható és résmentes legyen                                                                                                                                                    | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék ajtó illesztései könnyen tisztíthatók és résmentesen zárhatók.                                                                                                      |
| Hibás működés esetén közvetlen hibaüzenet kijelzése hibakóddal                                                                                                                                               | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék hibás működés esetén közvetlen hibakóddal ellátott hibaüzenet jelez ki.                                                                                             |
| Nyitott ajtó esetén hibajelzés                                                                                                                                                                               | Igen |  | Igen, a megajánlott készülék nyitott ajtó esetén hibajelzést ad.                                                                                                                                 |
| Technikai/kapacitás adatok (minimium követelmények)                                                                                                                                                          |      |  |                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                      |                                        |  |                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A DIN 10510 szabvány szerinti kosárkapacitás min. (500x500 mm) 145 kosár/óra         | Igen.<br>Kérjük megadni!               |  | Igen, a megajánlott készülék DIN 10510 szabvány szerinti kosárkapacitása (500x500 mm) 148 kosár/óra                                                                   |
| Mosótankok száma:                                                                    | min. 3 db<br>Kérjük megadni!           |  | Igen, a megajánlott készülék 3 db mosótankkal rendelkezik.                                                                                                            |
| Mosogatási fázisok:<br>1 db előmosó, 1 db mosózóna,<br>1 db öblítő, 2 db szárítózóna | Igen                                   |  | Igen, a megajánlott készülék konfiguráció az alábbi zónákat, mosogatási fázisokat tartalmazza:<br>1 db előmosó,<br>1 db mosózóna,<br>1 db öblítő,<br>2 db szárítózóna |
| Előmosó, mosó és öblítő zónák                                                        | min. 2300 mm hosszú<br>Kérjük megadni! |  | Igen, a megajánlott készülék előmosó, mosó és öblítő zónáinak együttes mérete 2340 mm                                                                                 |
| Minimum kettős öblítési rendszer                                                     | Igen Kérjük megadni!                   |  | Igen, a megajánlott készülék kettős öblítési rendszerrel készül.                                                                                                      |
| Szárítózónák,<br>1 db egyenes<br>1 db sarok                                          | min. 1600 mm hosszú                    |  | Igen, a megajánlott készülék összeállítás két szárító zónát tartalmaz,<br>1 db egyenes, szélesség: 890 mm, 1 db sarok, szélesség: 872 mm, összesen: 1762 mm           |
| Szárítózónák együttes teljesítménye                                                  | max. 20 kW<br>Kérjük megadni!          |  | Igen, a szárítózónák együttes elektromos teljesítménye: $8+8 = 16$ kW                                                                                                 |
| Mosogatási hőfok: 63 – 65 °C HACCP szabványban előírtak szerint                      | Igen                                   |  | Igen, a megajánlásra került készülék mosogatási hőfoka: 63 – 65 °C HACCP szabványban előírtak szerinti.                                                               |
| Öblítési hőfok: 83 – 85 °C HACCP szabványban előírtak szerint                        | Igen                                   |  | Igen, a megajánlásra került készülék öblítési hőfoka: 83 – 85 °C HACCP szabványban előírtak szerinti                                                                  |
| Szárítási hőfok: 55 – 60 °C HACCP szabványban előírtak szerint                       | Igen                                   |  | Igen, a megajánlásra került készülék szárítási hőfoka: 55 – 60 °C HACCP                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                            |                                              |    |                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                            |                                              |    | szabványban előírtak szerinti.                                                                                                                                                   |
| Víz elleni védetség: IPX5                                                                                                                                                                                  | Igen                                         |    | Igen, a megajánlásra került készülék IPX5 víz elleni védetséggel van ellátva.                                                                                                    |
| <b>Csatlakozási teljesítmények</b>                                                                                                                                                                         |                                              |    |                                                                                                                                                                                  |
| Elektromos csatlakozási teljesítmény szárítózónák nélkül: max. 26 kW, maximális energiafogyasztás normál üzemi viszonyok között 20 kW/h                                                                    | Igen<br><br>Kérjük megadni!                  |    | Igen, a megajánlásra került készülék Elektromos csatlakozási teljesítmény szárítózónák nélkül: max. 24,3 kW, maximális energiafogyasztás normál üzemi viszonyok között 19,4 kW/h |
| hideg- és melegvízes csatlakozás (3/4") szűrőn keresztül                                                                                                                                                   |                                              |    | Igen, a megajánlott készülék hideg- és melegvízes csatlakozása (3/4") szűrőn keresztül történik                                                                                  |
| friss lágyvíz fogyasztás: max. 90 liter/óra<br>A 90 liter/óra felett érvénytelen.<br>A 90 liter/óra a minimális pontszámot kapja.<br>A 80 liter/óra és ennél kedvezőbb érték a maximális pontszámot kapja. | Kérjük megadni!<br><br>Előny a kisebb érték! | 40 | Igen, a megajánlott készülék vízfogyasztása 80 liter/óra.                                                                                                                        |
| A megajánlott berendezés CE minősítése                                                                                                                                                                     | Igen                                         |    | Igen, a megajánlott készülék rendelkezik CE minősítéssel, melyet mellékletként csatolunk.                                                                                        |
| A megajánlott berendezés méretezett tervrajza                                                                                                                                                              | Igen                                         |    | Igen, a megajánlott készülék méretezett tervrajzát mellékletként csatoljuk.                                                                                                      |
| A megajánlott berendezés technikai adatlapja                                                                                                                                                               | Igen                                         |    | Igen, a megajánlott készülék magyar nyelvű technikai adatlapját mellékletként csatoljuk.                                                                                         |

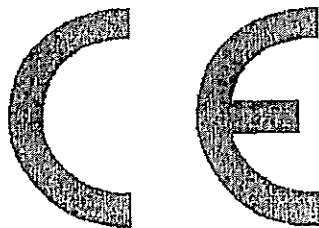
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Garanciális és szerviz paraméterek</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Min. 12 hónap teljes körű jótállás minden megajánlott tételre                                                                                                                                                                                                                                                                | Az ajánlatban szereplő készülékekre és tartozékaira 12 hónap teljeskörű garanciát vállalunk!                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Szerviz címe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Hoge Kft. 1033 Budapest, Szőlőkert utca 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Szerviz telefonszáma, munkaidőben                                                                                                                                                                                                                                                                                            | +36/30-640-1103<br>hibabejelentes@hoge.hu                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Szerviz telefonszáma, munkaidőn túl, hétvégén és munkaszüneti napokon                                                                                                                                                                                                                                                        | +36/30-640-1103<br>hibabejelentes@hoge.hu                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A jótállás időtartama alatt Ajánlattevő a hibajelentéstől számított egy órán belül a javítást megkezdi távszerviz technológiával.<br>A távszerviz sikertelensége esetén bejelentéstől számított 6 munkaórán belül a helyszíni javítás megkezdése hétvégéken ünnepnapokon ügyeletben is és 48 órán belül azt be kell fejezni. | Igen, a jótállás időtartama alatt az Ajánlattevő vállalja, hogy a hibajelentéstől számított egy órán belül a javítást megkezdi távszerviz technológiával.<br>A távszerviz sikertelensége esetén bejelentéstől számított 6 munkaórán belül a helyszíni javítás megkezdése hétvégéken ünnepnapokon ügyeletben is és 48 órán belül azt be kell fejezni. |
| Karbantartás gyakorisága                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | három havonta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Karbantartás átlagos időtartama                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Alkalmanként 3 óra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Alkatrész utánpótlás módja                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A Hoge Kft a készülékhez szükséges alkatrészeket közvetlenül a gyártól szerzi be.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Az alkatrészellátás garantált időtartama min. 8 év                                                                                                                                                                                                                                                                           | Az alkatrészellátás garantált időtartama 10 év                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Magyar nyelvű használati utasítás nyomtatott és elektronikus formában                                                                                                                                                                                                                                                        | Igen, a készülékhez magyar nyelvű használati útmutatót biztosítunk elektronikus nyomtatott formában is.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Az ajánlati árban tartalmazott tartozékok                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Külön lapon, tételesen megadva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| CE jel megléte, érvényessége                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Igen, az ajánlatban szereplő készülékeken lévő adattáblán szerepel a CE jelölés.                                                                                                                                                                                                                                                                     |

HU

Alulírott (1), aki az alábbi gyártót képviseli (2), kijelenti, hogy a szakmai használatra szánt elektromos készülék elnevezésű termék (3) megfelel következő közösségi irányelvek, ezek módosításai és kiegészítései előírásainak (4), valamint megfelel a következő szabványok előírásainak (5). A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott jogi személy maga a gyártó

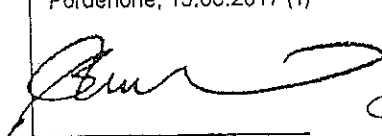
|                                                                                  |                                                                  |                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (2)<br>Electrolux Professional spa<br>V.le Treviso 15<br>33170 Pordenone - Italy | (4)<br>2006/42/EC (MD)<br>2014/30/EU (EMC)<br>2011/65/EU (RoHS)) | (5)<br>EN 60335-2-58:2005 (beleér. 2007) + A1:2008 + A11:2010<br>EN 60335-1:2012<br>EN 62233:2008<br>EN 50416<br>EN 61000-6-1:2007<br>EN 61000-6-3:2007 + AMD1<br>EN 61000-3-11:2000<br>EN 61000-3-12:2011 |
| (3)<br>Modellek<br>MR****                                                        |                                                                  |                                                                                                                                                                                                            |
| (3)                                                                              | Pordenone, 2017.06.15. (1)                                       |                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                  |                                                                  | <div>-----</div> <div>Marco Bulgheroni<br/>VP Globális R&amp;D</div>                                                                                                                                       |
|                                                                                  |                                                                  | <div>-----</div> <div>Carlo Mario Caroni<br/>nemzetközi műveletek<br/>elnökhelyettese</div>                                                                                                                |

CE Declaration of Conformity  
EG- Konformitätserklärung  
EG Verklaring van overeenstemming  
EU- försäkran om överensstämmelse  
EU- overensstemmelseserklæring  
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
EU Overensstemmelseserklæring  
Déclaration CE de conformité  
Dichiarazione CE di conformità  
Declaración de Conformidad CE  
Declaração de conformidade CE  
Δήλωση συμμόρφωσης CE



ES prohlášení o shodě  
EÜ vastavusdeklaratsioon  
CE atbilstības deklarācija  
EB atitikties deklaracija  
Deklaracja zgodności WE  
Prehlásenie o súlade CE  
Izjava o skladnosti in oznaka CE  
CE megfeleltésgé nyilatkozat  
Declarație de conformitate CE  
EO Декларация за съответствие  
Dearbhú Comhréireachta CE

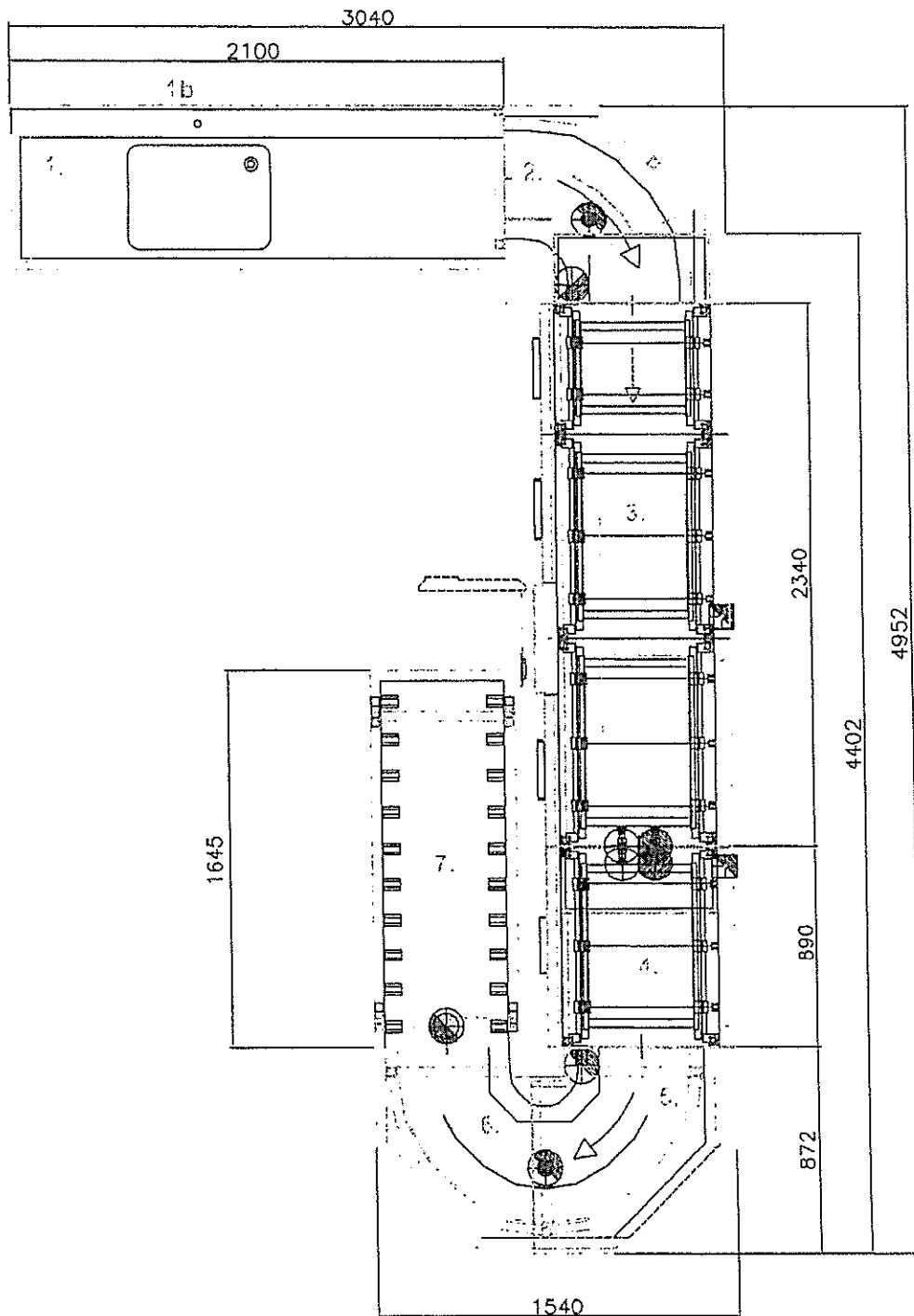
- EN The undersigned (1), representing the following manufacturer (2), declares that the product electrical appliance for professional use (3) complies with the requirements of the following EC Directives (4) and their subsequent amendments and supplements, and the following standards (5). The corporate body authorised to construct the technical file is the manufacturer.
- DE Der Unterzeichner (1), Repräsentant des folgenden Herstellers (2), erklärt, dass das Produkt Elektrogerät für professionellen Gebrauch (3) folgenden europäischen Richtlinien (4) und ihren nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen sowie folgenden Normen (5) entspricht. Die zur Ausarbeitung des technischen Dossiers berechnete Rechtsperson ist der Hersteller.
- NL Ondergetekende (1), verlegenwoordiger van onderstaande fabrikant (2) verklaart hierbij dat het product elektrische apparatuur voor professioneel gebruik (3) in overeenstemming is met de volgende EG-richtlijnen (4) en navolgende wijzigingen en aanvullingen en zoals voorgeschreven door de volgende normen (5). De juridische persoon die geautoriseerd is om het technische dossier samen te stellen is de fabrikant zelf.
- SV Undertecknad (1), representant för tillverkaren (2), deklarerar att apparaten elektrisk apparat för professionellt bruk (3) är framtagen i enlighet med europeiska direktiv nedan (4) med påföljande ändringar och bilagor och även enligt följande normer (5). Den juridiska person som är auktoriserad att sammansätta den tekniska beskrivningen är tillverkaren själv.
- DA Undertegnede (1) erklærer på vegne af nedenstående producent (2), at produktet elektrisk apparat til professionel brug (3) er i overensstemmelse med kravene i følgende EU-direktiver (4) med efterfølgende ændringer og tilføjelser samt bestemmelserne i nedenstående standarder (5). Den juridiske person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske dokumentation, er producenten selv.
- FI Allekirjoittanut (1), seuraavassa mainitun valmistajan (2) edustaja, vakuuttaa, että valmistamamme luote ammattikäyttöön tarkoitettu sähkölaite (3) vastaa seuraavien Euroopan unionin direktiivien vaatimuksia (4), niiden muutoksia ja lisäyksiä sekä seuraavien standardien vaatimuksia (5). Teknisen tiedoston laadintaan valtuutettu juridinen henkilö on valmistaja.
- NO Undertegnede (1), representant for følgende produsent (2) erklærer at produktet elektrisk apparat til profesjonell bruk (3) er i overensstemmelse med forskriftene i følgende EU-direktiver (4) med senere endringer og tillegg og i overensstemmelse med kravene i følgende standarder (5). Den juridiske personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen er produsenten av apparatet.
- FR Le soussigné (1), représentant le fabricant (2) déclare que le produit appareil électrique pour usage professionnel (3) est conforme aux dispositions des directives communautaires suivantes (4) et à leurs modifications et intégrations successives ainsi qu'aux dispositions des normes suivantes (5). La personne juridique autorisée à constituer le fascicule technique est ledit fabricant.
- IT (\*) Il sottoscritto (1), rappresentante il seguente fabbricante (2) dichiara che il prodotto apparecchiatura elettrica per uso professionale (3) risulta conforme a quanto prescritto dalle seguenti direttive comunitarie (4) e loro successive modifiche ed integrazioni ed a quanto prescritto dalle seguenti norme (5). La persona giuridica autorizzata a costruire il fascicolo tecnico è lo stesso costruttore.
- (\*) Original language / Originalsprache / Originele taal / Originalspråk / Originalsprog / Alkuperäinen kieli / Originalspråk / Langue originale / Lingua originale / Idioma original / Língua original / Αρχική γλώσσα / Originalni jazyk / Originaalkeel / Originalvaloda / Originalo kalba / Język oryginalny / Originálny jazyk / Jezik izvornika / Eredeti nyelv / Limba originală / Оригиналнен език / Bun-teanga

|                                                                                               |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| <p>(2)</p> <p>Electrolux Professional spa<br/>V.le Treviso 15<br/>33170 Pordenone - Italy</p> | <p>(4)</p> <p>2006/42/EC (MD)<br/>2014/30/EU (EMC)<br/>2011/65/EU (RoHS)</p> | <p>(5)</p> <p>EN 60335-2-58:2005 (incl Corr.:2007) + A1:2008 + A11:2010<br/>EN 60335-1:2012<br/>EN 62233:2008<br/>EN 50416<br/>EN 61000-6-1:2007<br/>EN 61000-6-3:2007 + AMD1<br/>EN 61000-3-11:2000<br/>EN 61000-3-12:2011</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |        |
| <p>(3)</p> <table border="1"> <tr> <td>Models</td> </tr> <tr> <td>MR****</td> </tr> </table>  |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Models | MR**** |
| Models                                                                                        |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |        |
| MR****                                                                                        |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |        |
| <p>(3)</p> <div style="border: 1px dashed black; height: 80px; width: 340px;"></div>          |                                                                              | <p>Pordenone, 15.06.2017 (1)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;"> <br/>             Marco Bulgheroni<br/>VP Global R&amp;D           </div> <div style="text-align: center;"> <br/>             Carlo Mario Caroni<br/>Senior VP Global Operations           </div> </div> |        |        |



- ES El abajo firmante (1), representante del siguiente fabricante (2) declara que el producto equipo eléctrico para uso profesional (3) cumple con las directivas comunitarias (4), sus sucesivas modificaciones y ampliaciones, y todo lo previsto por las siguientes normas (5). El fabricante es la persona jurídica autorizada a crear el fascículo técnico.
- PT O abaixo-assinado (1), que representa o seguinte fabricante (2) declara que o produto aparelho eléctrico para uso profissional (3) está em conformidade com o previsto pelas seguintes directivas comunitárias (4) e posteriores alterações e integrações e respeita as seguintes normas (5). A pessoa jurídica autorizada a realizar o dossier técnico é o próprio fabricante.
- EL Π υπογράφων (1), εκπρόσωπος του παρακάτω κατασκευαστή (2) δηλώνει ότι το προϊόν ηλεκτρική συσκευή για επαγγελματική χρήση (3) συμμορφώνεται με όσα προβλέπονται από τις ακόλουθες κοινοτικές Οδηγίες (4) και τροποποιήσεις και συμπληρώσεις τους καθώς και με όσα προδιαγράφονται από τις ακόλουθες διατάξεις (5). Το νομικό πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου είναι ο ίδιος ο κατασκευαστής.
- CZ Níže podepsaný (1), zástupce výrobce (2) prohlašuje, že výrobek elektrický spolehlivě k profesionálnímu použití (3) jsou ve shodě s požadavky následujících směrnic Evropského společenství (4) a jejich následnými pozměňovacími zněními a doplňky a požadavky následujících norem (5). Právní osoba pověřená sestavením technické dokumentace je tento výrobce.
- ET Allakirjutanu (1), esindades järgmist tootjafirmat (2), teatab, et toode professionaalseks kasutuseks mõeldud elektriseade (3) vastab nõuetele, mis sätestatakse järgmiste EÜ direktiivide (4) ning nende hilisemate muuduste ja täiendustega, ning samuti järgmistele standarditele (5). Seadme tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud juriidiline isik on seadme tootja.
- LV Apakšā parakstījis (1) zemāk norādītā ražotāja (2) pārstāvis paziņo, ka iekārta profesionālai lietošanai paredzēta elektriskā aparātūra (3) atbilst šādu Eiropas direktīvu (4), to grozījumu un papildinājumu prasībām, kā arī šādu standartu prasībām (5). Ražotājs ir juridiskā persona, kurai ļauts sagatavot tehnisko dokumentāciju.
- LT Toliau pasirašiusieji (1), atstovaujantys nurodytam gamintojui (2), pareiškia, kad gaminys pramoninis elektros prietaisas (3) atitinka toliau pateiktamų EB direktyvų reikalavimus (4), pataisas ir papildymus bei standartus (5). Juridinis asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą, yra gamintojas.
- PL Nízej podpisany (1), przedstawiciel producenta (2) oświadcza, że produkt profesjonalne urządzenie elektryczne (3) spełnia wymogi następujących dyrektyw WE (4) z późniejszymi zmianami oraz następujących norm (5). Osobą prawną upoważnioną do sporządzenia dokumentacji technicznej jest sam producent.
- SK Dolu podpísaný (1), zástupca nasledujúceho výrobcu (2) prehlasuje, že výrobok elektrické zariadenie na profesionálne použitie (3) zodpovedá požiadavkám nasledujúcich európskych smerníc (4) v znení nasledujúcich úprav a doplnkov a požiadavkám nasledujúcich noriem (5). Právnickou osobou, ktorá je poverená vypracovaním technickej dokumentácie je samotný výrobca.
- SL Podpisani (1), predstavnik naslednjega proizvajalca (2), izjavljam, da izdelki električni aparat za profesionalno uporabo (3) ustrezajo zahtovam naslednjih direktiv Skupnosti (4), njihovim spremembam in dopolnilom ter določbam naslednjih standardov (5). Pravna oseba, pristojna za izdelavo tehnične dokumentacije, je sam izdelovalec.
- HU Alulírott (1), aki az alábbi gyártót képviseli (2), kijelenti, hogy a szakmai használatra szánt elektromos készülék elnevezésű termék (3) megfelel a következő közösségi irányelvek, ezek módosításai és kiegészítései előírásainak (4), valamint megfelel a következő szabványok előírásainak (5). A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott jogi személy maga a gyártó.
- RO Subsemnatul (1), reprezentantul următorului producător (2) declară că produsul aparat electric pentru uz profesional (3) este conform cu prevederile următoarelor directive comunitare (4), cu modificările și completările succesive, și cu prevederile următoarelor norme (5). Persoana juridică autorizată să completeze dosarul tehnic este fabricantul.
- BG Допълноподписаният (1) представител на посочения по-долу производител (2) декларира, че продуктът електрически уреди за търговска употреба (3) са в съответствие с предписаното от следните Европейски директиви (4) и техните последващи изменения и допълнения, както и с предписаното от следните норми (5). Юридическото лице упълномощено за изготвяне на техническата документация е самият производител.
- GA Dearbhaíonn an duine, a bhfuil a ainm leis seo thíos (1), ionadaí an mhonaróra seo a leanas (2), go gciolonn an táirge fearas leictreach le haghaidh úsáide gairmiúla (3) le ceanglais na dTreoracha CE seo a leanas (4), le leasuithe agus le forábhair na dTreoracha seo ina dhiaidh sin, agus leis na caighdeán seo a leanas (5). Is é amonaráir an comhlacht corparáideach a thugtar údarás dó chun an comhad leicniúil a chur le chéile.

# TERVRAIJZ





# Electrolux

Mosogatás  
green&clean multi-rinse Rack Type  
mosogatógép, hőpumpa, ZERO LIME,  
elektromos, 200k/ó, bal>jobb

TERMÉK #

MODELL #

NÉV #

SIS #

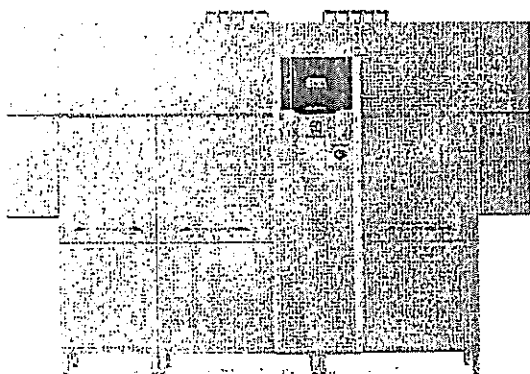
AIA #



Electrolux

green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógép, hőpumpa, ZERO LIME, elektromos, 200k/ó, bal>jobb

Mosogatás



535007 (EMR20NELV)

Multi-rinse Rack Type mosogatógépe, 200 kosár/óra, elektromos, balról jobbra, hőpumpa, közepes előmosó zóna, állandó öblítés, öntisztítás, ZERO LIME vízkötelenítő egység, CLEAR BLUE szűrőrendszer, WASH-SAFE CONTROL, érintőképernyő, változtatható sebesség, szigetelt ajtók, WRAS/Watermark jóváhagyás

## Rövid leírás

### Termék szám

Működési irány: balról jobbra. Beépített hőpumpa, amely energiát nyer az elszívott levegőből, és ezzel melegíti fel a bojlerbe és a mosótankba bejövő vizet. ZERO LIME vízkötelenítő egység, amely automatikusan vízköteleníti a hidraulikus kart és az összes mosó és öblítő kamrát. Multi-rinse öblítő szakasz beépített Wash-Safe-Control rendszerrel és öblítést fokozó pumpával, az öblítési nyomás állandó. CLEAR BLUE szűrőrendszer: eltávolítja a szennyeződések nagy részét a mosóvízből, így biztosítva a hosszú ideig tiszta mosóvizet. Közepes előmosó zóna, amely max. 40°C-os hideg vizet használ. A mosókarak a mosótank teljes hosszát lefedik (maximális víz kontakt). Erőteljes mosópumpa és speciális tervezésű mosókarak. A mosogatóvíz 55-65°C-os. A végső öblítés 85°C-ra melegített tiszta vízzel történik, amelyet a készülék az előöblítés során számos fázisban újra használ, kb. 70°C-on. A multi-rinse dupla öblítő tank és a multi-rinse öblítőkarak számos alkalommal újra használja az öblítővizet, hogy biztosítsa a megfelelő higiénit az eszközökön. Állandó 0,4 liter/kosár hideg öblítővíz fogyasztás, bármely sebességű konvektor esetén. 3 kiválasztható konvektor sebesség egy a maximális kapacitáshoz, egy a DIN10510 szabvány szerint, egy pedig az NSF/ANSI 3 szabvány szerint. Intuitív érintőképernyős kezelő panel. Nagy méretű, hő és zajszigetelt ellensúlyozott ajtó az összes tanknál. Egyszerű vízelvezetés a kezelő panelen keresztül. Standard öntisztító ciklus a nap végén és fertőtlenítő ciklus: mindezt során az ajtók belső oldala is megtisztul. A modul rendszernek köszönhetően szállításkor fel lehet osztani a készüléket, amely a helyszínen később személyre szabható és tovább fejleszthető.

### Jóváhagyás

## Fő jellemzők

- A beépített hőpumpa a gépből kiáramló levegőből kinyert hővel a bejövő hideg tápvizet felmelegíti, amely a tank utántöltésére és az öblítésre van használva, így jelentős energiát takarít meg. A kiáramló levegő páratartalmát és hőmérsékletét drasztikusan lecsökkenti, ezért nem szükséges a gép fölé elszívó ernyőt felszerelni (a helyi szabályozástól és a VDI 2052 szabványtól függően).
- ZERO LIME vízkötelenítő egység: egy teljesen automata ciklus távolítja el a vízkövet a bojlerből, a hidraulikus körből, a mosókamrából és az öblítő kamrából, ezáltal biztosítja a normál teljesítményt és az alacsony energia fogyasztást a kimagaslóan hatékony fűtőelemeknek köszönhetően.
- A multi-rinse technológia garantálja, hogy a kosáronkénti öblítővíz fogyasztás mindig 0,4 liter, függetlenül a konvektor sebességétől. Ezzel alacsony energia, víz, mosogatószer és öblítőszer fogyasztást biztosít.
- CLEAR BLUE szűrőrendszer: eltávolítja a mosogatóvízből a szennyeződések, ezzel tisztítja mosóvizet, jobb mosogatási eredményt és alacsonyabb üzemeltetési költséget biztosít.
- Beépített Wash-Safe-Control rendszer: garantálja, hogy az öblítés 85°C-os vízzel történjen. Nincs szükség külső bojlerre. A beépített légkamra és az öblítést fokozó pumpa biztosítja az állandó öblítő hőmérsékletet és nyomást az öblítő ciklus alatt, függetlenül a bejövő víztől.
- Maximális kapacitás óránként: 200 kosár. A DIN 10510-nek vagy az NSF ANSI 3-nak megfelelő sebesség egyszerűen kiválasztható.
- Három választható konvektor sebesség.
- Az előmosó zóna hideg vizet használ, így az ételmaradékok nem "égnek" rá a táányérokra.
- A mosókarak teljesen lefedik a mosótank teljes hosszát.
- A multi-rinse öblítőkarak a dupla öblítő tankkal újra felhasználják az öblítővizet számos fázisban, ezzel biztosítva a higiénit és a mosogatószer teljes eltávolítását.
- Auto start/stop a különböző zónákban, amely biztosítja, hogy az adott zóna csak akkor működik, ha épp kosár halad át rajta. Ez vizet, energiát és vegyszert takarít meg, valamint csendesebb működést eredményez.
- Beépített leürítő szelep a tankban, amely automatikusan leüríti és feltölti friss vízzel a tankot anélkül, hogy megállítaná a mosogatási folyamatot.
- Intuitív érintőképernyős kezelő panel. 3 féle hozzáférési szint, mindhárom más-más információt jelenít meg. Az egyik a kezelő számára, a második az általános karbantartók számára, a harmadik a szerviz szakemberek számára lett kialakítva.
- Automatikus leürítés, tisztítás és fertőtlenítés. A belső kamrák, beleértve az ajtók belső oldalát is, teljes tisztításon és fertőtlenítésen esnek át, elkerülve a baktériumok szaporodását és maximális higiénit nyerve. Ezzel csökken a manuális munka és a ráfordított munkaidő a kezelő részéről.

Electrolux Professional  
www.professional.electrolux.com  
foodservice@electrolux.com

- 21 -



# Electrolux

Mosogatás  
green&clean multi-rinse Rack Type  
mosogatógép, hőpumpa, ZERO LIME,  
elektromos, 200k/ó, bal>jobb

- Az önleürítő mosópumpa maximális higiéniát biztosít és kiküszöböli a rossz szagokat. Az összes mosó és öblítő zóna gombnyomásra automatikusan leürít.
- Az összes belső alkatrész: mosó és öblítőkarok, tonkszűrők, függönyök egyszerűen levehetőek a tisztítószóhoz.
- IP25 vízvédelem a vízszugár, a tömör tárgyak és a kisebb állatok ellen (nagyobb, mint 6 mm).
- Nagy méretű, ellensúlyozott ajtók, amely korlátlan hozzáférést biztosít a mosó és öblítő zónához. Habbal szigetelt ajtó, mely csökkenti a zaj és hőkibocsátást.
- Állítható magasságú lábak, így a készülék alatt is teljesen fel lehet takarítani a padlót.
- Fröccsenésvédő a bemeneti és a kimeneti nyílásnál, amely megakadályozza, hogy a víz kifröccsenjen a készülékből.
- USB port az adatok egyszerű kezeléséért, a hibaüzenetek, számlálók és fogyasztási adatok megtekintéséhez. A készülék paraméterek fel és letölthetőek, a szoftver frissíthető.
- Hiba esetén 300 precíz megjegyzés és 23 egyszerűen követhető folyamat segíti a kezelőt.

## Konstrukció

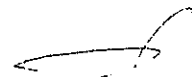
- A moduláris jellegének köszönhetően a készülék szétszerelhető a szállításhoz, továbbá a helyszínen személyre szabható és fejleszthető is.
- Minden fő alkatrész nagy teherbírással, korrózió álló 304 típusú rozsdamentes acélból készült: külső front, oldalsó panelek, belső kamrák, mosó és öblítő karok, ajtók és a kosár továbbító rendszer.
- 50x50 mm-es rozsdamentes acél tartókeret biztosítja a mosogatógép hosszán tartó erős struktúráját.
- Az összes elektromos alkatrész egy központi dobozban található, amely el van szigetelve a víztől és a gőztől, ezáltal garantált a megbízhatóságuk.
- Külső előkészítés a bejövő vízhez, a csatornához, a vegyszer és öblítőszert adagolókhöz.
- Mélyhúzott, préselt mosótank, lekerekített sarkokkal, mely a lefolyó nyílás felé lejt, így megakadályozva, hogy a szennyeződés lerakódjon és pár percen belül le lehessen üríteni. A préselt, hegesztés nélküli mosótank garantálja a szivárgásmentes megoldást.
- A kamrákban nincs belső csővezetés, így nincs rejtett kosz/ szennyeződés csapda.
- A helyszínen előmosó zóna, mosó zóna és akár 2 szárító modul hozzátehető a készülékhez.

## Szállított tartozékok

- 1 Vízkötelenítő egységcsomag rack type PNC 865282 mosogatógéphez
- 1 VÍZÓRA EGYSÉGCSOMAG RACK TYPE-HOZ PNC 865286

## Opcionális tartozékok

- Közepes szárító alagút ajtó nélkül PNC 534056 ☐
- Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez
- Sarok szárító zóna Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez PNC 534057 ☐
- Közepes előmosó zóna hőpumpás, ZERO LIME egységgel rendelkező Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez, WRAS/Watermark jóváhagyás PNC 535033 ☐
- Nagy előmosó zóna hőpumpás, ZERO LIME egységgel rendelkező Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez, WRAS/Watermark jóváhagyás PNC 535035 ☐
- Közepes szárító zóna ajtóval, Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez PNC 535038 ☐
- Nagy szárító zóna ajtóval, Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez PNC 535039 ☐
- Végállás kapcsoló rack type mosogatógéphez PNC 864138 ☐
- 12 db rozsdamentes acél dugó mosókarokhoz a multi-rinse és kompakt rack type mosogatógéphez PNC 864239 ☐
- Egységcsomag motorizált asztal és az új Rack type mosogatógép összekötéséhez PNC 865232 ☐
- Döntött lap görgős konvektorhoz PNC 865253 ☐
- Döntött oldal fröccsenésvédőhöz PNC 865254 ☐
- Egységcsomag az előmosó modul mosó modulá konvertálásához PNC 865281 ☐
- Elektronikus csatlakozás motorizált asztalhoz PNC 865290 ☐
- Fröccsenésvédő panel a fröccsenésvédő burkolat cseréjéhez 90°-os asztal esetén PNC 865291 ☐





# Electrolux

Mosogatás  
green&clean multi-rinse Rack Type  
mosogatógép, hőpumpa, ZERO LIME,  
elektromos, 200k/ó, bal>jobb

## Elektromos

|                                                              |                       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Tápfeszültség:                                               | 380-415 V/3N ph/50 Hz |
| Alapértelmezett teljesítmény:                                | 24.3 kW               |
| Mín. elektromos teljesítmény:                                | 17.3 kW               |
| Ha a készülék a DIN 10510 szabvány szerinti sebességen megy. |                       |
| Energia fogyasztás:                                          | 19.4 kW/h             |
| Általános működési feltételek esetén.                        |                       |
| Előmosó tank fűtőelemei:                                     | 7 kW                  |
| Mosótank fűtőelemei:                                         | 7 kW                  |
| Tripla tank fűtőelemei:                                      | 3.5 kW                |
| Bojler fűtőelemek:                                           |                       |
| Előmosó pumpa mérete:                                        | 0.37 kW               |
| Mosópumpa méret:                                             |                       |
| Öblítő pumpa méret (végső, duo, tripla)                      | 0.55 / 0.32 / 0.32 kW |

## Víz:

|                                                                                           |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Bejövő melegvíz cső méret:                                                                | G 3/4"            |
| Bejövő hideg víz cső mérete:                                                              | G 3/4"            |
| Leürítő cső méret:                                                                        | 50mm              |
| Bejövő tápvíz nyomás:                                                                     | 2-7 bar           |
| Bejövő melegvíz hőmérséklet a mosogatási szakaszhoz:                                      | 5 - 65°C          |
| Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a felmelegítés. A javasolt hőmérséklet: 50°C |                   |
| Bejövő melegvíz hőmérséklet a mosogatási és öblítési szakaszhoz:                          | 5 - 30 °C         |
| Bejövő víz keménysége:                                                                    | 0-14 °fH / 0-8°dH |
| 7°fH/4°dH alatt speciális vegyszer és öblítőszer szükséges.                               |                   |
| Mosópumpa átfolyási ráta:                                                                 | 500 l/h           |
| Szennyvíz max. mennyisége:                                                                | 1.8 l/s           |
| Előmosogatási tank méret:                                                                 | 35 l              |
| Mosótank mérete:                                                                          | 70 l              |
| DUO öblítő tank méret:                                                                    | 20 l              |
| TRIPLA öblítő tank méret:                                                                 | 20 l              |

## Technikai információ:

|                                           |                           |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| Öblítővíz fogyasztás:                     | 0.4 l/kos&#225;r          |
| Öblítővíz fogyasztás max. sebességen:     | 80 l/h                    |
| Termelékenység kosár/óra (max. sebesség): | 200 kosár / 3600 tányérok |
| Óránkénti termelékenység (DIN szerinti):  | 148 kosár / 2664 tányérok |
| Óránkénti termelékenység (NSF szerinti):  | 130 kosár / 2340 tányérok |
| Magasság nyitott ajtóval:                 | 2100 mm                   |
| Betöltő nyílás mérete (szélesség):        | 530 mm                    |
| Betöltő nyílás mérete (magasság):         | 490 mm                    |
| Előmosó hőmérséklet:                      | 10 - 40 °C                |
| Mosogató hőmérséklet:                     | 55 - 65 °C                |
| Tripla öblítő hőmérséklet:                | 70 - 75 °C                |
| Duo öblítő hőmérséklet:                   | 75 - 80 °C                |

|                                                                                                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Duo öblítő hőmérséklet:                                                                                                       | 75 - 80 °C |
| Végső öblítési hőmérséklet:                                                                                                   | 85 °C      |
| Külső méretek, szélesség:                                                                                                     | 2940 mm    |
| Kizárólag szállítási célra a magasság 2000mm-re csökkenthető a lábak állításával és a tetején lévő ventilátor leszerelésével. |            |
| Külső méretek, magasság:                                                                                                      | 2100 mm    |
| Külső méretek, mélység:                                                                                                       | 895 mm     |
| Kizárólag szállítási célra a mélység 795mm-re csökkenthető a vezérlő doboz és az ajtófogantyúk leszerelésével.                |            |
| Nettó súly:                                                                                                                   | 733 kg     |
| Szállítási súly:                                                                                                              | 843 kg     |
| Szállítási magasság:                                                                                                          | 2260 mm    |
| Szállítási szélesség:                                                                                                         | 3100 mm    |
| Szállítási mélység:                                                                                                           | 1035 mm    |
| Szállítási térfogat:                                                                                                          | 7.25 m³    |
| Zajszint                                                                                                                      | 62 dBA     |
| A zajszint méréséhez az IEC60335-2-58 annex AA lett alkalmazva.                                                               |            |
| Asztaltól asztalig távolság:                                                                                                  | 2940 mm    |

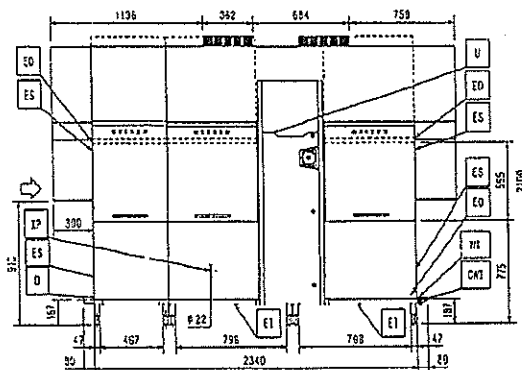
## Lég kibocsátás

|                                                                                                                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Légáramlás (felső):                                                                                                                                                                                        | 700 m³/h  |
| Levegő hőmérséklet (felső):                                                                                                                                                                                | 24.5 °C   |
| Levegő páratartalom (felső):                                                                                                                                                                               | 95 % r.h. |
| Az adatok a kimeneti ponton lettek mérve, 25°C-on és 60%-os rel.pára esetén. Bejövő víz: 18°C, csak a készülékre vonatkozik.                                                                               |           |
| Látens hő:                                                                                                                                                                                                 | 3700 W    |
| Szenzibilis hő:                                                                                                                                                                                            | 3400 W    |
| A VDI2052 alapján ez a modell nem igényel elszívóernyőt. A konyha megfelelő elszívását azonban az UNI ISO EN 7730 normának, a VDI2052 irányelvnek és a DW/172 UK szabványnak megfelelően biztosítani kell. |           |

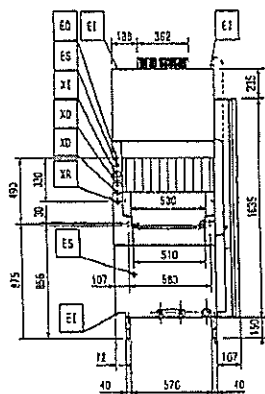




E|ülső

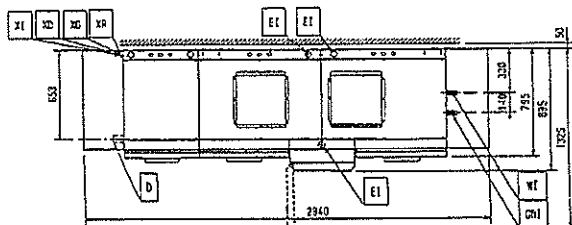


Oldal



- |     |   |                         |    |   |                         |
|-----|---|-------------------------|----|---|-------------------------|
| CWI | = | Hideg víz bemenet       | WI | = | Víz bemenet             |
| D   | = | Leülélés                | XD | = | Vegyszer csatlakozás    |
| EI  | = | Elektromos csatlakozás  | XI | = | Vegyszer bemenet        |
| EO  | = | Elektromos kimenet      | XP | = | Vegyszer érzékelő       |
| EQ  | = | Elektpotenciális csavar | XR | = | Öblítőszers csatlakozás |
| ES  | = | Elektromos jel BE/XI    |    |   |                         |
| U   | = | USB port                |    |   |                         |
| V   | = | Kieresztlés             |    |   |                         |

Felső rész





# Electrolux

Mosogatás  
Sarok szárító zóna Electrolux  
green&clean multi-rinse Rack Type  
mosogatógéphez

TERMÉK # \_\_\_\_\_

MODELL # \_\_\_\_\_

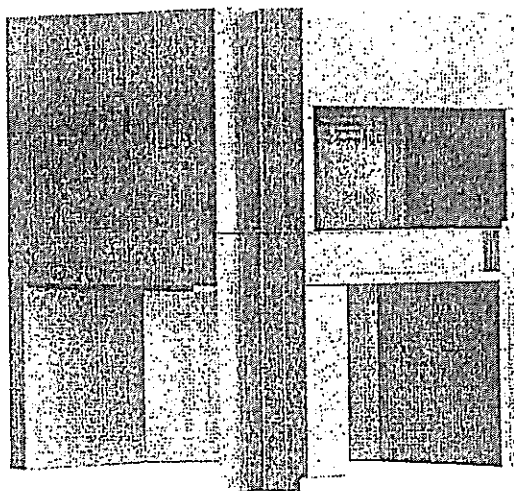
NÉV # \_\_\_\_\_

SIS # \_\_\_\_\_

AIA # \_\_\_\_\_



Electrolux



534057 (NCDE)

Sarok szárító zóna  
Electrolux green&clean  
multi-rinse Rack Type  
mosogatógéphez

## Rövid leírás

### Termék szám

Sarok szárító zóna 400 V, 3 fázis 90°-os vagy 180°-os mosogatógép által meghajtott elemmel együtt kell installálni. A szárító belső és külső levegőt használ a legjobb szárítási eredmény eléréséhez, magas energiofogyasztás nélkül. AISI 304 rozsdamentes acél konstrukció. Bármely betöltési irányhoz alkalmas. Az Electrolux green&clean multi-rinse rack type mosogatógéphez történő csatlakozáshoz teljesen elő van készítve, nincs szükség semmi módosításra

### Jóváhagyás

## Fő jellemzők

- Az egységet a multi-rinse mosogatógép és a kezelőrendszer közé kell telepíteni.
- A szárítót mindig 90°-os vagy 180°-os mosogatógép továbbító szalaggal együtt kell rendelni.
- A szárító zóna minden vízcseppeit eltávolít az eszközökről a nagy teljesítményű ventilátornak köszönhetően, amely száraz levegőt szív be kívülről, összekeveri a belső levegővel, így az eszközök hőmérséklete megfelelő lesz, kézzel megfoghatóvá válnak
- Elektronikus vezérlés a tökéletes szárítási eredmény eléréshez.
- A belső rész és az alagút teljesen hozzáférhető, így könnyű a tisztítása.
- IP25 vízvédelem a vízszugár, a tömör tárgyak és a kisebb állatok ellen (nagyobb, mint 6 mm).
- A működési irány lehet balról jobbra és jobbról balra is, ez a helyszínen megfordítható.

## Konstrukció

- Az összes fő alkatrész nagy teherbírási, korrózió álló 304 rozsdamentes acélból készült: belső kamra, külső, front és oldalsó panelek kosártovábbító rendszer.
- Préselt kamra, teljesen lekerekített sarkokkal, belső csövek nélkül. Nincs ételcsapda.
- Az egység egyszerűen hozzáépíthető a mosogatógéphez, mindenféle módosítás nélkül

Sarok szárító zóna Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez

Electrolux Professional  
www.professional.electrolux.com  
foodservice@electrolux.com

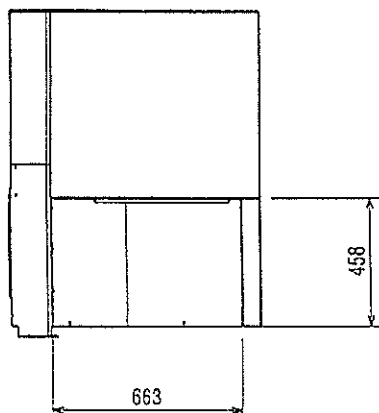
- 25 -



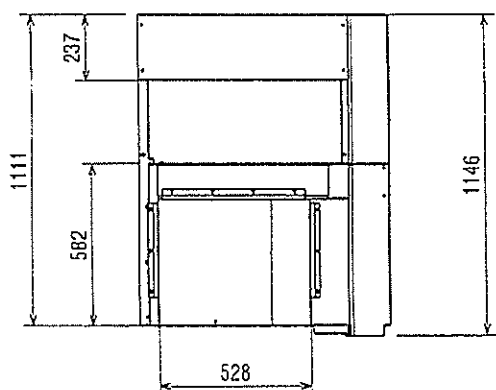
**Electrolux**

Mosogatás  
Sarak szárító zóna Electrolux green&clean  
multi-rinse Rack Type mosogatógéphez

Elülső



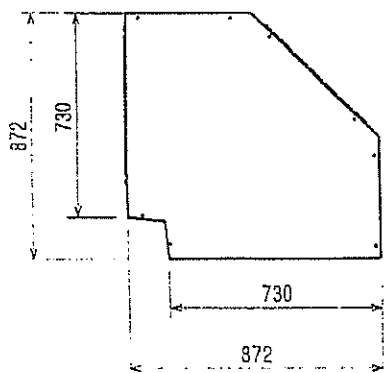
Oldal



CWI = Hideg víz bemenet  
EI = Elektromos csatlakozás  
EO = Elektromos kimenet  
EQ = Elektropotenciális csavar  
ES = Elektromos jel BE/KI  
U = USB port  
V = Kieresztés  
XD = Vegyszer csatlakozás

XI = Vegyszer bemenet  
XP = Vegyszer érzékelő  
XR = Öblítőszert csatlakozás

Felső rész



Elektromos

Tápfeszültség:

534057 (NCDE)

380-415 V/3N ph/50 Hz

Alapértelmezett

teljesítmény:

8.5 kW

Szárító fűtőelemek:

8.25 kW

Szárító ventilátor

teljesítménye:

0.23 kW

Technikai információ:

Száraz levegő áramlás:

1200 m<sup>3</sup>/ó

Szártó levegő

hőmérséklete:

82 °C

Betöltő nyílás mérete

(szélesség):

530 mm

Betöltő nyílás mérete

(magasság):

490 mm

Külső méretek, szélesség:

872 mm

Külső méretek, magasság:

2020 mm

Külső méretek, mélység:

872 mm

Nettó súly:

86 kg

Szállítási súly:

86 kg

Szállítási magasság:

1325 mm

Szállítási szélesség:

930 mm

Szállítási mélység:

940 mm

Szállítási térfogat:

1.16 m<sup>3</sup>

Zajszint

62 dBA

A zajszint mérésekor az IEC60335-2-58 annex AA lett alkalmazva.



Sarak szárító zóna Electrolux green&clean multi-rinse Rack Type mosogatógéphez  
A vállalat fenntartja a jogot arra, hogy előzetes bejelentés nélkül változtatást hajtson végre a termékeken. A nyomtatás idején minden információ megfelelő

2018.04.06





# Electrolux

Mosogatás  
Nagy szárító zóna ajtóval Electrolux  
green&clean multi-rinse rack type  
mosogatógéphez

TERMÉK #

MODELL #

NÉV #

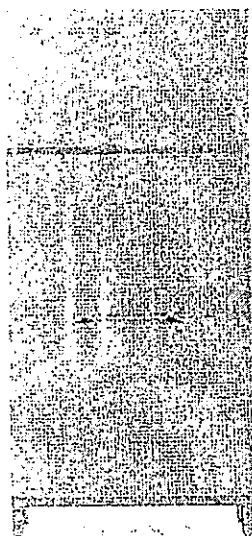
SIS #

AIA #



Electrolux

Nagy szárító zóna ajtóval Electrolux green&clean multi-rinse rack type mosogatógéphez



535039 (NLDE)

Nagy szárító zóna ajtóval,  
Electrolux green&clean  
multi-rinse Rack Type  
mosogatógéphez

## Rövid leírás

### Termék szám

Nagy szárító zóna az Electrolux green&clean multi-rinse rack type mosogatógéphez. 400 V, 3 fázis. A szárító belső és külső levegőt is használ a szárítási eredmény optimalizálása érdekében, magas energiafogyasztás nélkül. Szigetelt ajtó, halk működés, alacsony hőkibocsátás. AISI 304 mm. acél konstrukció. Bármely betöltési irányból használható. Az Electrolux green&clean multi-rinse rack type mosogatógéphez történő csatlakozáshoz teljesen elő van készítve, nincs szükség semmi módosításra.

### Jóváhagyás

## Fő jellemzők

- Az egységet a multi-rinse mosogatógép és a kezelőrendszer közé kell telepíteni.
- A szárító zóna minden vízcseppel eltávolít az eszközökről a nagy teljesítményű ventilátornak köszönhetően, amely száraz levegőt szív be kívülről, összekeveri a belső levegővel, így az eszközök hőmérséklete megfelelő lesz, kézzel megfoghatóvá válnak.
- Nagy méretű, szigetelt, egyensúlyozott ajtó. Csökkenti a zajt és a hővesztéséget.
- IP25 vízvédelem a vízsugár, a tömör tárgyak és a kisebb állatok ellen (nagyobb, mint 6 mm).
- Elektronikus vezérlés a tökéletes szárítási eredmény eléréséhez.
- A működési irány lehet balról jobbra és jobbról balra is, ez a helyszínen megfordítható.
- Állítható magasságú lábak, így a készülék alatt is teljesen fel lehet takarítani a padlót

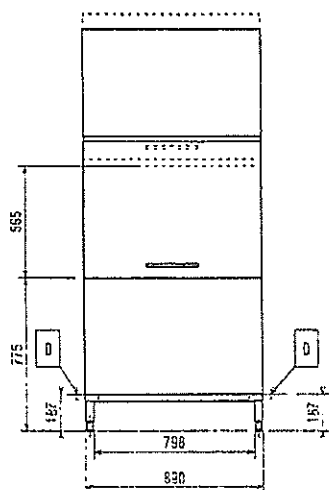
## Konstrukció

- Minden fő alkatrész nagy teherbírással, korrózióálló 304 típusú rozsdamentes acélból készült: belső kamra, külső, front és oldal panelek, ajtó és kosár továbbító rendszer.
- Préselt kamra, teljesen lekerékített sarkokkal, belső csövek nélkül. Nincs ételcsapda.
- Az egység egyszerűen hozzáépíthető a mosogatógéphez, mindenféle módosítás nélkül.

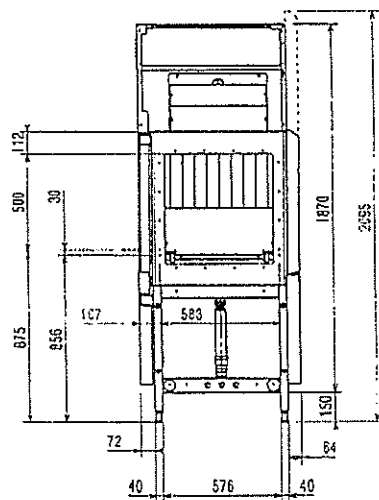
Electrolux Professional  
www.professional.electrolux.com  
foodservice@electrolux.com

- 27 -

Elülső

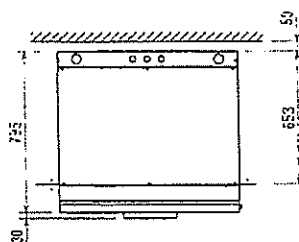


Oldal



- |     |                          |    |                          |
|-----|--------------------------|----|--------------------------|
| CWI | • Hideg víz bemenet      | XD | • Vegyszer csatlakozás   |
| D   | • Leőrités               | XI | • Vegyszer bemenet       |
| EI  | • Elektromos csatlakozás | XP | • Vegyszer érzékelő      |
| EO  | • Elektromos kimenet     | XR | • Öblítőszer csatlakozás |
| EQ  | • Ekvipotenciális csavar |    |                          |
| ES  | • Elektromos jel BE/KI   |    |                          |
| U   | • USB port               |    |                          |
| V   | • Kieresztés             |    |                          |

Felső rész



## Elektromos

|                                   |               |                       |
|-----------------------------------|---------------|-----------------------|
| Tápfeszültség:                    | 535039 (NLDE) | 380-415 V/3N ph/50 Hz |
| Alapértelmezett teljesítmény:     |               | 8.5 kW                |
| Szárító fűtőelemek:               |               | 8.25 kW               |
| Szárító ventilátor teljesítménye: |               | 0.23 kW               |

## Technikai információ:

|                                                                                                   |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Száraz levegő áramlás:                                                                            | 1200 m <sup>3</sup> /ó |
| Szárító levegő hőmérséklete:                                                                      | 82 °C                  |
| Magasság nyitott ajtóval:                                                                         | 2095 mm                |
| Külső méretek, szélesség:                                                                         | 890 mm                 |
| Külső méretek, magasság:                                                                          | 2020 mm                |
| Külső méretek, mélység:                                                                           | 825 mm                 |
| Kizárólag szállítási célra a mélység 795 mm-re csökkenthető az ajtó fogantyújának leszerelésével. |                        |
| Nettó súly:                                                                                       | 126.65 kg              |
| Szállítási súly:                                                                                  | 149 kg                 |
| Szállítási magasság:                                                                              | 2235 mm                |
| Szállítási szélesség:                                                                             | 1025 mm                |
| Szállítási mélység:                                                                               | 910 mm                 |
| Szállítási térfogat:                                                                              | 2.1 m <sup>3</sup>     |
| Zajszint                                                                                          | 62 dBA                 |
| A zajszint mérésekor az IEC60335-2-58 annex AA lett alkalmazva.                                   |                        |



Nagy szárító zóna ajtóval Electrolux green&clean multi-rinse rack type mosogatógéphez  
A vállalat fenntartja a jogot arra, hogy előzetes bejelentés nélkül változtatást hajtson végre a termékeken. A nyomtatás idején minden információ megfelelő.

2018.04.06

Az ajánlati árban szereplő tartozékok listája

| P.sz. | Típus szám   | Db. | Megnevezés/Típusleírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Méret (mm)<br>SzxMxMa |
|-------|--------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|       |              |     | <b>Electrolux szalagos kosaras mosogatógép, hőszivattyúval</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |
| 1     | 210-70-85/90 | 1   | Görgős előmosó asztal, beépített 40x40x25 cm-es medencével.<br>Rozsdamentes acél zártszelvény szintezhető lábazattal.<br>Hátsó felhajtással, 865247 befutó asztalhoz történő csatlakoztatással.                                                                                                                                                                                                                          | 2100x700x850          |
| 1.b   | RUB00961125  | 1   | Asztali leverető zuhany, kifolyóval, keverő csapteleppel<br>Nagy markolatú kényelmes kiakasztható zuhanyfej. Rozsdamentes acél flexibilis csővel. Alsó vízvételi lehetőség, külön kifolyó száron. Kifolyó szár magasság: 240 mm. fali rögzítő rúddal. Acél merevítőrugó.                                                                                                                                                 | 1200                  |
| 2     | 865247       | 1   | Rozsdamentes acél 90°-ban hajlított bevezető asztal, B>J<br>Teljes egészében AISI304 minőségű rozsdamentes acél kivitel. Az alsó rész lejtős, hogy az összes lecsöpögő vizet el tudja vezetni a lefolyón keresztül. Kosármegvezetők segítik a kosarak megfelelő irányú haladását. 500x500 mm-es kosarak részére. Ütközés elleni védelem. Kosár haladási irány: órajárással megegyező. Állítható rozsdamentes acél lábak. | 850x850x910           |
| 3     | 535007       | 1   | Átmenő rendszerű kosaras mosogatógép, 200 kosár/óra teljesítmény, HEAT PUMP Elektromos, B-J, hőszivattyús verzió. ESD, állandó öblítés, öntisztítás, CLEAR BLUE szűrőrendszer, 0-lime beépített automata vízkötelenítő rendszer, WASH-SAFE CONTROL, érintőképernyő, változtatható sebesség, szigetelt ajtók.<br>Betöltő nyílás mérete (szélesség): 530 mm<br>Betöltő nyílás mérete (magasság): 490 mm                    | 2340x895x2100         |
| 4     | 535039       | 1   | Nagy szárító zóna az Electrolux green&clean multi-rinse rack type<br>Bármely betöltési irányból használható. Az Electrolux green&clean multi-rinse rack type mosogatógéphez történő csatlakozáshoz teljesen elő van készítve, nincs szükség semmi módosításra.                                                                                                                                                           | 890x825x2020          |
| 5     | 534057       | 1   | Sarok szárító zóna, Electrolux átmenő rendszerű kosaras mosogatógéphez, B>J, J>B<br>Bármely betöltési irányhoz alkalmas. Az Electrolux green&clean multi-rinse rack type mosogatógéphez történő csatlakozáshoz teljesen elő van készítve, nincs szükség semmi módosításra.                                                                                                                                               | 872x872x2020          |
| 6     | 865251       | 1   | Rm.acél 180 fokos fordító asztal, B>J<br>Teljes egészében AISI304 minőségű rozsdamentes acél kivitel. Az alsó rész lejtős, hogy az összes lecsöpögő vizet el tudja vezetni a lefolyón keresztül. Kosármegvezetők segítik a kosarak megfelelő irányú haladását. 500x500 mm-es kosarak részére. Ütközés elleni védelem. Kosár haladási irány: órajárással megegyező.                                                       | 1450x850x910          |
| 7     | 865201       | 1   | Rm. acél görgős kifutóasztal<br>Rövid görgős kivitel<br>4 db kerékkel, melyből kettő fékeezhető.<br>Hátsó lezárólappal és mikrokapcsolós megszakítóval.<br>835251 kifutó asztalhoz csatlakoztatva.                                                                                                                                                                                                                       | 1600x620x910          |

**Szállított mosogatógép tartozékok**

867002 12 Mosogató kosár 18 db 240 mm átmérőjű lapos tányér részére 500x500x105



867021 6 Mosogatókosár 25 db pohárhoz  
(max. magasság: 120 mm, átmérő: 80 mm) - kék 500x500x155



867007 12 Mosogatókosár 24 db csésze részére 500x500x105



867009 6 Mosogatókosár evőeszközök részére  
Lazán beömlesztett max. 100 db evőeszköz részére 500x500x100



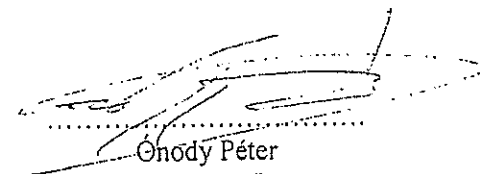
MKK55 4 Mosogató kosár szállító kocsi  
Szálcsiszolt rozsdamentes acél szerkezet, osztott tehernél 50 kg  
teherbírással, 2 db. önbeálló-, 2 db. önbeálló fékezhető kerékkel. 580x580x930

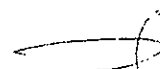
## Nyilatkozat fordításról

Alulírott Ónody Péter, mint a HOGE Orvosi Műszer Kft. 1033-Budapest, Szőlőkert u. 7. „*Mosogatógép beszerzése*” tárgyában indított eljárásban, az eljárás vonatkozásában nyilatkozom, hogy az ajánlatba becsatolt idegen nyelvű irat felelős fordításának tartalma a fordítás alapjául szolgáló dokumentum tartalmával teljes mértékben megegyeznek.

Kelt, Budapest, 2018. április 16.

2.  
HOGE  
HOGE KFT.  
1033 Budapest, Szőlőkert u. 7.  
Adószám 10246887-2-41  
Bsz: 12001008-01618954-00100007

  
Ónody Péter  
ügyvezető



# BEÜZEMELÉSI JEGYZŐKÖNYV



**Electrolux**

Beüzemelési megrendelő cég/eladó:

Hoge Kft.

BEÜZEMELÉS HELYE: Szent Margit Kórház

BEÜZEMELÉS CÍME: 1032 Budapest, Bécsi út 132.

## ÁLTALÁNOS ELLENŐRZÉSEK

|                                   |                  |                                                                                                         |
|-----------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ÉREINTÉSVÉDELMI (FI) RELÉ         | 30 mA            | VAN <input checked="" type="checkbox"/> NINCSEN <input type="checkbox"/> n.a.* <input type="checkbox"/> |
| KISMEGSHAKÍTÓ/BIZTOSÍTÉK          |                  | VAN <input checked="" type="checkbox"/> NINCSEN <input type="checkbox"/> n.a.* <input type="checkbox"/> |
| GÁZ ELZÁRÓCSAP MINDEN KÉSZÜLÉKHEZ |                  | VAN <input type="checkbox"/> NINCSEN <input type="checkbox"/> n.a.* <input type="checkbox"/>            |
| ALKALMAZOTT TÁPELLÁTÁS(OK)        |                  | MERT ÉRTÉK                                                                                              |
| ELEKTROMOS                        | 1F 230V          | <input type="checkbox"/>                                                                                |
|                                   | 3F+N 400V        | <input checked="" type="checkbox"/> 400 V~                                                              |
| GÁZ                               | LPG : 28÷37 mbar | <input type="checkbox"/>                                                                                |
|                                   | G20 : 20÷30 mbar | <input type="checkbox"/>                                                                                |

## VÍZKEZELÉS

NINCSEN VÍZKEZELÉS ☐

VÍZKEMÉNYSÉG

0-2 °dH

☐ Fordított ozmózis; ☐ Manuális vízlágyító; ☒ Automata vízlágyító; ☐ Központi vízlágyító

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

ÉRTÉK

EREDMÉNY

Elektromos készülékek: a földelés és a külső panelek közötti ellenállás

< 0,1 Ohm

OK ☒ nem OK ☐ n.a. ☐

Equi-potenciális csatlakozások megléte

OK ☒ nem OK ☐ n.a. ☐

## KÉSZÜLÉKEK ELLENŐRZÉSE

EGYÉB GÉPEK

| TÍPUS                                           | ✓                                          | TÍPUS                                     | ✓                                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Sütők                  | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** | <input type="checkbox"/> Előkészítő gépek | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** |
| <input type="checkbox"/> Moduláris berendezések | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** | <input type="checkbox"/> Libero Line      | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** |
| <input checked="" type="checkbox"/> Mosogatás   | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** | <input type="checkbox"/> Elszívás         | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** |
| <input type="checkbox"/> Hűtés                  | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** | <input type="checkbox"/> WMS              | Biztons.eszközök<br>Működés<br>Bekötések** |

## HIÁNYOSSÁGOK, MEGJEGYZÉSEK

Elszámolva, az E6222/8563-1/2017 számú támogatási szerződéshez felhasználva.

\* n.a. = nincs adat;

\*\* Bekötések: az elektromos, gáz, csatorna és tápvíz bekötések a kezelési utasításnak megfelelnek.